L'Union des Cantons de l'Est

ZEPH. NAULT, Imprimeur

LIBERTE SOUS L'EGIDE DES LOIS

ROGER LUSSIER, M.R.I., rédacteur

82ième ANNEE

ARTHABASKA JEUDI, 19 et 26 AOUT 1948

No 37

Le Naturaliste Canadien Université Laval,

Dommages de $40,000. causés par le feu

Un incendie ravage deux magasins et plusieurs logements

Un incendie qui a menacé de dégénérer en conflagration dansla partie commerciale de Victoriaville, s'est déclaré vers 4 heures hier matin, à l'arrière des magasins de Mme Henrichon et L. Michaud.

Suivant la version des pompiers le feu aurait pris naissance dans la cave d'un des logements situés à l'[illegible] de l'édifice et se serait propagé rapidement aux étages supérieurs et aux deux magasins.

Les locataires des logements qui ont été éveillés par les flammes durent quitter les lieux en hâte et furent incapables, à cause de la chaleur et de la fumée, de sauver leurs biens. Quant aux magasins, les marchandise ont été considérablement détruites ou endommagées par l'eau et la fumée.

Au plus fort de l'incendie une épaisse fumée noire s'élevait du brasier et le travail des pompiers a été très difficile à cause du danger qui menaçait les édifices avoisinants: le Théâtre Laurier et les Magasins Poitras et Poitras. Ils furent obligés d'arroser copieusement ces deux édifices pour prévenir toute conflagration.

Au début de la matinée une partie du toit de l'édifice s'effondra et les flammes reprirent avec plus de vigueur. Les pompiers durent demeurer sur les lieux toute l'avant-midi pour empêcher que le feu ne reprenne. On évalue les dommages à plus de $40,000 et malgré le magnifique travail des pompiers l'édifice est une perte presque totale.

Mort soudaine de l'hon. juge Wilfrid Laliberté

La magistrature et le Barreau de la Province viennent d'être plongés dansle deuil par la mort soudaine de l'hon. juge Wilfrid Laliberté. Le distingué magistrat a succombé à une crise cardiaque vers 10 heures mercredi matin, deux heures à peine après avoir subi une première attaque.

Originaire de laBeauce, le juge Laliberté à la suite de solides études légales à Laval alla pratiquer le droit à Victoriaville. Il ne tarda pas à s'y créer une très vaste clientèle. Exemple de droiture et d'intégrité, il fut tout particulièrement le conseiller habile et consciencieux des populations agricoles de ce district. En 1932, le gouvernement fédéral l'appelait à monter sur le banc.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, née Alexandrine Bourbeau, deux filles, Mme Lapointe (Marthe), épouse du docteur Donat Lapointe, professeur à Laval, et Mlle Madeleine Laliberté; ses frères, MM. Léonce Laliberté, de Québec, et Alphonse Laliberté, d'Ottawa; son gendre, le Dr Donat Lapointe, et une petite-fille: Marie; ses beaux-frères: MM. Roméo Bourbeau, de Montréal, Antonio Bourbeau, d'Amos, et D. Bourbeau, de Québec; ses belles-soeurs: Mmes Roméo, Désiré, Auguste et Antonio Bourbeau, Mlle Graziella Bourbeau. Il était l'oncle de M. Wilfrid Desjardins, C.R., de M. Georges Desjardins, de Mmes Albert Marier, Arthur Juneau et (Dr) Philippe Dubé, de St-Sylvestre.

La dépouille mortelle est exposée aux appartements de la famille, au Claridge.

Nos sincères condoléances à la famille.

Trois prêtres élevés à la dignité de prélat domestique

Il s'agit de Mgr Roméo Gagnon, de MM. les Chanoines Théophile Mélançon et Vincent Lemire.

Son Excellence Mgr Albini Lafortune, évêque de Nicolet, vient d'annoncer qu'en plus de M. le Chanoine Paul Mayrand, curé de St-Frédéric de Drummondville, trois autres prêtres distingués de notre diocèse viennent d'être élevés par Sa Sainteté le Pape Pie XII à la dignité de prélat domestique.

Il s'agit de Mgr Roméo Gagnon, vicaire général du diocèse, de M. le chanoine Théophile Mélançon, aumônier de l'hôpital St-Joseph d'Arthabaska, et de M. le chanoine Vincent Lemire, C.F., curé de St-François-du-Lac, et qui vient de célébrer le 50e anniversaire de son ordination sacerdotale.

Fermeture das Terrains de Jeux

La fermeture des Terrains de Jeux de l'O.T.J. de Victoriaville est marquée par une série de fêtes et de réjouissances qui durent toute la présente semaine. Durant toute la belle saison des vacances nos écoliers et écolières ont pu bénéficier d'une magnifique organisation de jeux en plein air sur les terrains de l'Académie. On estime à environ 700 enfants par jour qui ont fréquenté les terrains durant l'été.

Sous l'habile surveillance de deux moniteurs, MM. Jutras et Mlle Louise Ricard, nos enfants de 5 à 16 ans ont eu l'occasion de s'amuser sainement et de passer des vacances agréables. Des concours de balle-molle, de nage, des courses à pied ont été organisés à leur intention et ont suscité beaucoup d'enthousiasme au sein de cette petite communauté enfantine.

La présente semaine de clôture sera marqué par de nombreux événements. Au début de la semaine, la petite ville miniature de l'O.T.J. s'est choisi un maire et une mairesse. Aujourd'hui a lieu le grand pageant qui est marqué par un défilé de chars allégoriques confectionnés par nos enfants. Des concours de nage et de course sont aussi à l'affiche.

Demain, vendredi, marquera la journée de clôture des Terrains de jeux. Après quelques manifestations de groupe, chants, parade, etc., M. Hubert Richard, président de l'Oeuvre des Terrains de Jeux de Victoriaville, adressera la *parole aux enfants.* On s'attend à une assistance record de la part de nos écoliers. Les parents sont aussi invités à assister aux manifestations.

L'O.T.J. de 1948 a été un succès. Il convient de féliciter les organisateurs de cette oeuvre essentielle à la santé physique et morale de nos enfants. Pour une bonne part ce franc succès est dû aux deux moniteurs qui se sont dévoués sans compter durant deux mois, pour fournir à nos enfants les joies saines dont ils avaient besoin.

La nationalisation des Banques et des Chemins de fer

La socialisation de l'industrie canadienne vient au premier plan du programme adopté par le parti C.C.F., à son congrès de Winnipeg.

Winnipeg.—Un programme visant à l'étatisation ou à la socialisation d'une grande partie de l'industrie canadienne sera soumis aux électeurs par le parti C.C.F. à la prochaine élection générale. S'il est élu, le parti s'engage à mettre à exécution ce programme nouveau au cours de son premier terme d'office.

Ce programme, qui a été adopté, clause par clause, au cours du congrès national du parti qui s'est terminé ici samedi soir, prévoit la socialisation des banques, des chemins de fer, et des industries du charbon, des produits de base, des salaisons, des accessoires de ferme, des fertilisants,, du combustible et de l'énergie électrique.

Le nouveau programme politique CCF comporte la politique la plus vigoureuse jamais énoncée par le parti depuis son existence politique que le parti a promis d'appliquer dès son premier terme s'il réussit à s'emparer du pouvoir à Ottawa.

Son programme comporte aussi des dispositions spéciales pour l'Agriculture, les Pêcheries, la régularisation du commerce, une révision des juridictions de maisons d'habitation, et l'adoption d'un code de travail étendu couvrant tous les ouvriers du pays.

Le parti a aussi promis un "nouveau Deal" pour les provinces maritimes et Terre-Neuve, et l'organisation du parti a annoncé qu'elle commencerait bientôt du travail de propagande dans cette future dixième province du Canada.

Comme dernier acte du congrès, M. M.-J. Coldwell, 60 ans, leader national du parti, a été confirmé dans ses fonctions de chef. Contrairement aux deux autres partis importants les règlements du parti CCF exigent que leur chef national soit confirmé dans ses fonctions tous les deux ans. La réélection de M. Coldwell s'est faite sans opposition.

Festival de Fanfares a Victoriaville le 29 aout

Un grand festival des fanfares des Bois-Francs aura lieu à Victoriaville dimanche, le 29 août. Plus de 200 musiciens comprenant les fanfares de Plessisville, Princeville, Warwick, Asbestos et Victoriaville exécuteront tour à tour des pièces choisies.

Le défilé dans les rues se fera à 4 heures puis à 7 h. 30 un grand ralliement sur le terrain de l'exposition où le "Daniel Greater Shows" présentera son spectacle du 26 au 29 août inclusivement, réunira tous les amateurs de la région.

La plus entière réussite semble assurée à ce magnifique festival des fanfares, qui est une initiative de sportsmen bien connus de la ville des Bois-Francs.

Pavage de la Rue de Courval

Les travaux de pavage dans la rue De Courval, à Arthabaska sont commencés depuis le 16 août. Le nivellement et la pose du gravier sont déjà terminés. On espère que le tout sera complété vers la mi-septembre. Cette nouvelle voie servira à décongestionner le trafic de la rue des Erables. La population d'Arthabaska se réjouit de cette innovation; cependant, les résidents de la Côte Stein espèrent avec impatience que le Conseil de Ville s'occupera bientôt de leur donner les mêmes avantages.

Concours de jeunes agriculteurs

Dans toutes les régions se tiennent les concours d'expertise, suivis d'examens oraux en vue de choisir les équipes championnes régionales qui prendront part au tournoi provincial des jeunes de Sherbrooke. On sait que la direction de l'exposition de Sherbrooke fait de ce concours provincial une des attractions principales de son exposition annuelle.

Concurramment se tiennent dans chaque localité les expositions de jeunes bovins élevés par les membres de clubs. Deux de ces concours eurent lieu dans la région des Bois-Francs, la semaine dernière, l'un à Victoriaville, le 16, et l'autre à Princeville, le 17 courant. A Victoriaville, les clubistes ont présenté 75 sujets Ayrshire et Holstein, comprenant veaux junior et Senior, taures d'un an et de 2 ans.

A Princeville, un club de première année, de 30 membres, présentait des bovins de race Holstien et croisés.

M. J.-P. Fleury, directeur des clubs de Jeunes Eleveurs de Québec, a décerné les prix. A Victoriaville, le jeune Gilbert Pariseau a présenté le meilleur sujet dans la classe des veaux Ayrshire tandis que Mlle Cécile Bisson remportait le ruban de grand championnat avec une génisse Holstein de race, dans la classe des veaux seniors. Son frère, Robert Bisson, prenait le premier prix avec son exhibit inscrit dans la classe des taures d'un an et M. Y. Vigneau le premier prix du concours de sujets de 2 ans.

A Princeville, les honneurs des premiers prix et championnats ont été décernés aux exhibits de Mlle Denise Sévigny, fille de M. Antonio Sévigny; au jeune B. Houle et au jeune Gilles Croteau.

MM. J. Labissonnière, propagandiste fédéral et Josaphat Joyal, agronome de Victoriaville, organisateurs de ces clubs ont contribué au succès de ces concours.

Exposition du Cercle des Fermières

Mardi, le 17 août, avait lieu à l'Hôtel de Ville d'Arthabaska, l'exposition locale du Cercle des Fermières. Comme toujours les exhibits étaient très nombreux et de belles qualités, ce qui valut aux exposantes les félicitations des juges.

Nous publierons dans une prochaine édition la liste des gagnantes des nombreux prix qui ont été distribués aux exposantes durant cette exposition.

Nouvelle industrie a Arthabaska

Il est question qu'une nouvelle industrie vienne s'établir sous peu à Arthabaska. Il s'agit de Vallée Craft Regd, dont les établissements ont été détruits par les flammes au début de juillet à Plessisville. Le propriétaire de cette nouvelle entrepris, M. Paul Vallée, aurait loué le sous-sol de l'Hôtel de Ville d'Arthabaska pour y installer la machinerie nécessaire au fonctionnement de cette usine de tissage. La nouvelle usine donnerait du travail à quelque 15 personnes pour débuter. Arthabaska souhaite donc la bienvenue à ce jeune industriel de notre région.

Hausse nouvelle des taux de messageries

Sur les lignes où il y a concurrence avec le camionnage et les transports maritimes. — A ne pas confondre avec la hausse générale réclamée d'Ottawa

Les dirigeants des principaux réseaux canadiens de voies ferrées confirment la nouvelle qu'ils mettront en vigueur au 15 septembre une augmentation de 15 p. c. des taux de messageries sur certaines lignes où régnait jusqu'ici une échelle de taux moindres, vue la concurrence exercée par les transports routiers et maritimes. Cette augmentation ne pourra toutefois pas dépasser la normale des taux chargés sur les autres lignes.

Les porte-parole des réseaux ajoutent que, pour toute information supplémentaire à ce sujet, il faudra s'adresser à la Commission fédérale de 15 p. c. dans les taux, présentée par les chemins de fer le 31 juillet dernier, et qu'il ne faut pas confondre avec la hausse décrétée hier pour certaines lignes seulement.

A Toronto, le gérant général de l'Automobile Transport Association of Ontario, M. J. O. Goodman, laisse entendre que les camionneurs et rouliers de la province voisine relèveront probablement bientôt leurs propres taux, vu la nouvelle augmentation que viennent d'annoncer les chemins de fer.

D'Ottawa, un représentant de la Commission des transports fait connaître son opinion que cette hausse de 15 p. c. sur certaines lignes frappera surtout les régions industrielles du Canada, mais surtout les deux provinces de Québec et d'Ontario. Un éminent homme d'affaires de Vancouver riposte cependant que la Colombie canadienne risque d'être atteinte plus fortement encore que les provinces centrales canadiennes.

Les règlements de circulation mis en force

Les citoyens de Victoriaville sont heureux de voir la force constabulaire de leur ville s'occuper activement de faire observer les règlements de la circulation. Cette campagne entreprise récemment sera des plus salutaires et la sécurité publique y gagnera énormément. Trop souvent voyait-on des automobilistes enfreindre impunément les règles élémentaires de la sécurité des routes et mettre en danger la vie des autres.

Non seulement les piétons, mais les automobilistes eux-mêmes bénéficieront de cette campagne de sécurité à travers nos rues. Déjà plusieurs conducteurs ont été mis à l'amende et grâce au travail de nos policiers les accidents auront tendance à diminuer. Souhaitons que tous les automobilistes et cyclistes donneront leur coopération à cette campagne contre les accidents.

Congrès des éducateurs de langue française

L'Honorable Omer Côté, secrétaire de la Province de Québec, a accepté d'assister au banquet du congrès de l'Association Canadienne des Educateurs de Langue Française, à Ottawa, le vendredi, 27 août. C'est ce qu'annonce M. Ernest-C. Desormeaux, président de l'Association. En même temps, M. Desormeaux a révélé que l'Association profiterait de la circonstance pour le remercier de l'octroi de $3,000 accordé par le gouvernement de la province de Québec à l'Association, afin de permettre à celle-ci de s'organiser et de lancer son congrès.

Dans la province de Québec où il n'y a pas de ministre de l'éducation c'est le secrétaire de la province qui est le représentant ministériel responsable, à l'Assemblée législative, du département de l'Instruction publique, dirigé par un surintendant, totalement indépendant de la politique. C'est à cause de cette fonction que M. Côté a été invité à prendre la parole à ce banquet de l'Association.

Dns un rapport, le Secrétaria taméricain dit que le coût de la vie, le 15 juillet, accusait une augmentation de 9.7 p.c. sur le niveau établi il y a un an, et une augmentation de 30.3 p. c. sur celui de juin 1946, lorsque la plupart des régies furent abandonnées.

La compagnie General Motors a donné une augmentation de 3 sous l'heure à ses 263,000 employés, vue la nouvelle hausse du coût de la vie.

Sports

Roger Rouleau gagne le tournoi au Tennis de Victoriaville

Malgré la chaleur accablante de mercredi soir, le tournoi de tennis qui devait décider du championnat de Victoriaville s'est déroulé devant un bon nombre de fervents.

Le match, commencé mardi soir et interrompu à cause de la pluie, débuta, vers 8.30 p.m. sur les courts du Chalet des Cèdres à Victoriaville.

Dans le premier 'set" M. Jean Roy eut l'avantage dès le début et ses balles frappées scientifiquement étaient placées avec justesse. Mais on s'apercevait que M. Roger Rouleau étudiait son adversaire et jouait sur la défensive. Le "set" se termina à l'avantage de M. Jean Roy qui gagna par 6-2.

Au deuxième engagement Roger Rouleau profita de la faiblesse de son adversaire dans le scoups de revers pour placer ses balles au bon endroit. Il remporta les honneurs de ce "est" par 6-3.

Après un repos de 15 minutes les adversaires reviennent sur le terrain et Roger Rouleau remporte facilement les de ce "set" par 6-3.

Au dernier engagement Rouleau prend les devants par 5-0 et à la surprise des spectateurs Roy fait un magnifique retour pour porter le score à 5-4 et perdre ensuite la dernière partie qui accorde le match à Rouleau.

La rentrée des classes est fixée au 7 septembre

D'après un communiqué du Conseil de l'Instruction publique les écoles primaires de la province de Québec ouvriront leurs portes le mardi, 7 septembre prochain. Les Commissions scolaires locales se conformeront vraisemblablement à cette décision et nos écoliers et écolières reprendront bientôt le chemin de l'école. A cette occasion les hygiénistes recommandent de faire vacciner sans tarder les enfants qui fréquenteront l'école pour la première fois. Les parents sont donc invités à s'éviter des désagréments en se hâtant de faire vacciner leurs enfants.

A Ottawa, le conseil exécutif du Canadian Congress of Labor aura une entrevue personnelle avec le premier ministre King, afin de discuter avec lui "dela situation grave à laquelle ont à faire face les travailleurs canadiens, par suite de la hausse du coût de la vie."

M. A.-R. Mosher, président du CCF, prie le gouvernement de rétablir la régie des prix.

L'UNION DES CANTONS DE L'EST

Journal hebdomadaire

Editeur-propriétaire: "L'Imprimerie d'Arthabaska, Inc."
Arthabaska, P. Q.

ABONNEMENT { Canada: 1 an $1.50 / Canada: 6 mois $1.00 / Etats-Unis: 1 an $2.00

ARTHABASKA, 19 et 26 août 1948

La publicité est un placement

L'art de vendre est depuis toujours la clé du succès. Non seulement les objets matériels se vendent, mais aujourd'hui les idées se vendent. L'homme qui cherche une position doit vendre sa personnalité, ses capacités. Le politicien vend ses idées aux électeurs, le commerçant ne doit pas se contenter de vendre ses produits, il doit vendre sa personne pour gagner la confiance du client. L'unique moyen employé de tous les temps pour VENDRE a été la publicité.

Des sommes fabuleuses sont dépensées chaque année par de grandes entreprises pour faire connaître des produits que tout le monde connaît. Pourquoi faut-il faire de la publicité? La psychologie humaine est ainsi faite que l'homme oublie et qu'il est nécessaire de lui rappeler souvent les mêmes vérités.

C'est pourquoi l'annonce dans les journaux reste pour l'homme d'affaires averti le moyen publicitaire le plus efficace. Cependant il ne suffit pas d'annoncer, il faut savoir utiliser toutes les ressources de l'art publicitaire pour en retirer tous les bénéfices.

La forme de l'annonce est le point le plus important qu'il faut soigner. UNE IMAGE VAUT MILLE MOTS: en publicité, c'est une règle de base. Combien de nos marchands locaux pourraient multiplier la valeur de leur annonce s'ils se donnaient la peine de trouver des illustrations originales de leurs produits. Les manufacturiers leur fournissent souvent des mattes qui pourraient être utilisées efficacement.

La seconde règle est illustrée par cette devise que "La publicité est un placement". Il ne faut donc pas attendre des résultats le lendemain de la publication. La répétition de l'annonce en assure le succès.

L'originalité, enfin, est une autre qualité essentielle de l'Art publicitaire. Il serait vain de vouloir répéter des formules usées par le temps. L'intérêt du lecteur sera d'autant plus frappé par une formule inédite qui saura attirer son attention.

L'annonce sera un placement profitable à qui saura en utiliser toutes les possibilités.

R. L.

Ligue de sécurité de la Province de Québec

Les piétons comme les automobilistes ont droit de passage sur la route nationale. Les premiers ne sont pas intéressés à se faire écraser par les derniers et ceux-ci n'ont d'ailleurs pas l'intention de frapper ceux qui se promènent le long des routes.

"Beaucoup d'accidents de la route seraient évités," disait cette semaine M. Arthur Gaboury, gérant-général de la Ligue de Sécurité de la Province de Québec, "si les piétons marchaient à gauche du chemin de façon à voir les autos qui viennent dans leur direction, ils pourraient voir si le véhicule qui approche a suffisamment d'espace pour passer.

"Car il arrive dans les rencontres qu'une automobile doit demeurer sur le bord de la route afin de ne pas frapper le véhicule qu'il va rencontrer."

S'obstiner à ne pas donner le chemin tout libre à une automobile sur la grande route pour jouir de la plénitude de ses droits, c'est jouer avec la mort. Par contre, fait remarquer M. Gaboury, l'automobiliste a le devoir d'avertir avec son klaxon le piéton du danger quand il ne peut faire autrement que de garder tout son côté de la route.

L'An neuf

Nouvel an, qui nous vient tout frais,
Que portes-tu dans ton pli rose?
Quel ange du divin palais,
Doit diriger ta nef enclose?

Quel astre si mystérieux,
Doit conduire ton pas agile?
Quels seront tes amis heureux,
Qui suivront ta marche fébrile?

Serais-ce la paix, le bonheur,
Ou le chagrin, l'inquiétude?
Serais-ce le mal, la douleur,
La joie et la béatitude?

Je laisse donc au divin Maître,
Dont la science peut tout connaître,
Le soin de donner aux humains,
La paix, le bonheur, les chagrins.

JEAN SYLVAIN.

31 décembre 1943.





En vente à:
LA LIBRAIRIE DE "L'UNION"
Arthabaska, P. Q.

Tél. 367
Salon de Coiffure
Madame B. L. Piché
Coiffeuse
Permanentes de toutes sortes, Traitement du cuir chevelu, Ondulations, Etc.
6, Albert,
VICTORIAVILLE, P. Q.
29 mai 3m.

DR YVAN CHAREST, M.D.
MEDECIN — CHIRURGIEN
Médecine Générale
ST-PAUL DE CHESTER Comté d'Arthabaska
12 août 4f.

Regards sur le passé

L'Union des Cantons de l'Est disait:

25 AOUT 1938:

Nous apprenons avec un profond chagrin le décès de M. Bernard Hamel, à l'âge de 80 ans.

Le 20 août était célébré le mariage de M. Maurice Leahey avec Mlle Liliane Babineau.

Le Chemin de Croix de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska a été béni par Mgr Albini Lafortune, assisté par Mgr L. A. Côté et M. le Chanoine Melançon.

LE 23 AOUT 1928:

Mme Jos. Maheu (née Béatrice Baril) est décédée le 14 août à l'âge de 56 ans.

Le Dr Henri Bécotte a été fêté par ses amis au chalet Les Cèdres à l'occasion de son mariage avec Mlle Camille Pepin.

M. Cyrille Therrien, cultivateur, est décédé dernièrement à l'âge de 72 ans.

LE 22 AOUT 1918:

Nous sommes heureux d'annoncer que le juge Lavergne, dont la santé était dans un état critique, est maintenant hors de danger.

Le conseil d'Arthabaska recommande la réfection de la route du 7e rang du canton d'Arthabaska dans la paroisse de St-Norbert.

Les lettres

Les vieilles Forges du Saint-Maurice

On lit parfois, dans un ouvrage d'histoire, un bref paragraphe sur les vieilles forges du Saint-Maurice. Il en reste des vestiges que vont voir les curieux, quand ils séjournent dans la région trifluvienne. Les forges furent établies dans la seigneurie de Saint-Maurice, à quelque neuf milles des Trois-Rivières, avec monopole d'exploitation sur une distance de vingt-cinq milles, entre le Cap-de-la-Madeleine et Yamachiche, "et droit exclusif de fabriquer toutes sortes d'ouvrages en fer et d'en commercer". Le premier fer produit au Canada le fut en 1732, après de nombreux tâtonnements. Il paraissait d'excellente qualité et des échantillons furent envoyés en France. De menus ouvrages furent exécutés, dont des clous à cheval. Ainsi débutait l'industrie lourde dans notre pays. Des intérêts privés dirigèrent d'abord, puis l'on passa graduellement à la régie d'Etat. Sous l'angle strictement financier, les Forges ne connurent jamais le succès. En 1752, M. Franquet constatait que "cette industrie faisait vivre les ouvriers, mais donnait un déficit au roi". Elle se maintint sous le régime anglais, mais les usines fermèrent définitivement leurs portes en 1883, faute de minerai, Qui fut le premier responsable des Forges du Saint-Maurice? Un Canadien de naissance, François Poulin, qui avait ennobli son nom "en y ajoutant celui de Francheville porté par le premier mari de sa grand'mère". Né en 1692, il était propriétaire de la seigneurie de Saint-Maurice, où s'étaient révélés d'importants dépôts de minerai. Il décida de les exploiter et y consacra le gros de sa fortune, modeste aux yeux d'aujourd'hui, mais considérable à son époque.

• • •

L'abbé Albert Tessier, qui n'ignore rien de la Mauricie, consacre une longue étude à Francheville et à son entreprise dans le dernier *Cahier des Dix*, le douzième. Il vient de paraître à Montréal. On connaît les Dix: un groupe de dix historiens travailleurs, qui se sont donné pour tâche de tirer de l'oubli la petite histaire de chez nous. Leur dernier Cahier contient des travaux de Mgr Olivier Maurault, E.-Z. Massicotte, Pierre-Georges Roy, l'abbé Tessier, Léo-Paul Desrosiers, Jean Bruchési, Aristide Beaugrand-Champagne. Victor Morin, Maréchal Nantel et Gérard Malchelosse. M. Massicotte mourut subitement en novembre dernier, et on lui donna comme successeur Raymond Douville, quelques mois plus tard. Les Dix sont encore dix, Mais revenons à Francheville, qui avait fait fortune comme négociant, dans la première partie du XVIIIe siècle. Vers 1729, il disposait de 30,000 livres, soit environ $6,000 valeur de l'époque. Ayant décidé d'exploiter seul l'entreprise métallurgique dont il rêvait, car il se méfiait des associations, il adressa en France un mémoire au ministre Maupas, le mettant au courant de ses projets et s'engageant, moyennant certains privilèges, à mettre en marche une usine qui fournirait du fer à la Nouvelle-France, et même au royaume. Il demandait naturellement un monopole, alléguant qu'il était "le propriétaire de la terre où la mine de fer est la plus abondante, et quand il s'en trouverait dans les terres voisines il ne serait pas raisonnable que d'autres viennent établir de semblables travaux après qu'il aurait risqué le premier des avances considérables pour cet établissement."

• • •

Francheville ne brusqua rien. Il procéda même avec une sage hauteur. Le nouvel intendant, Gilles Hocquart, l'encouragea et lui donna son appui. Malheureusement, le promoteur se trouva vite à court de fonds. En octobre 1732, le gouverneur Beauharnois et l'intendant sollicitèrent pour lui une avance de 10,000 livres, que la Cour accorda. Puis Poulin de Francheville s'adjoignit finalement des associés, dont trois Québecois influents et un marchand de Montréal, Ignace Gamelin. Si l'optimisme régnait encore en 1733, il fallut rapidement déchanter. Après deux mois d'efforts, on produisait à peine une barre de fer de quinze à vingt livres par vingt-quatre heures, en brûlant trente pipes de charbon. C'était déjà loin des 50 livres obtenues par les fondeurs de la Nouvelle-Angeterre. On se préparait à tout recommencer, quand Francheville mourut subitement à Montréal, le 30 novembre 1733. Nouvel appel auprès de la France, Hocquart réclamant avec instance des spécialistes en métallurgie. Ceux-ci étaient rares, coûtaient cher, mais Pierre-François-Olivier de Vézin, maître de forges champenois, accepta de s'expatrier au Canada. Il arriva en septembre 1735 et se mit à l'oeuvre. On entreprenait peu après des travaux variés, mais le succès, pour une raison ou pour une autre, restait mince. Les choses allèrent de mal en pis, malgré de nouvelles avances du Roi. Ce fut finaement la banqueroute, qui devait amener la régie d'Etat. En octobre 1741, les dettes de la compagnie des Forges s'élevaient à 195,973 livres. Tels furent les débuts de l'industrie lourde au Canada.

L'Illettré.

(reproduction interdite)

Mariages

Le 7 août était célébré en l'Eglise St-Christophe d'Arthabaska, le mariage de M. et Mme Rodolphe Desrochers (Simone Spénard). M. l'abbé Jean Paul Lemieux a donné la bénédiction nuptiale.

Le 7 août était célébré en l'église St-Christophe d'Arthabaska, le mariage de M. et Mme Jean-Paul Binette (Marthe Fortier). La bénédiction nuptiale a été donnée par M. l'abbé M. Moulin.

NAISSANCES

A ARTHABASKA

Le 11 août, J. Claude Adalbert Lehouillier, fils de M. et Mme Raymond Lehouillier. Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Lehouillier, de Ham Nord.

Le 12 août, Marie Colombe Hélène Nadeau fille de M. et Mme Paul Nadeau. Parrain, M. Camille St-Onge, oncle; marraine, Mme Colombe Baril-St-Onge, grand'mère de l'enfant.

Le 15 août: Anne Marie Angèle Lacourse, fille de M. et Mme Adrien Lacourse, de St-Sylvère. Parrain et marraine, M. et Mme Willie Deshaies, de St-Sylvère.

Le 20 août, Marie Jacqueline Solange Michelle, fille de M. et Mme Rosario Michel. Parrain et marraine, M. et Mme Antonio Laroche, grands-parents de l'enfant.

Feu Albert Blanchet

Le 16 août dernier était chanté en l'église St-Christophe d'Arthabaska le service de M. Albert Blanchet, décédé à l'âge de 80 ans. Il laisse son épouse née Argène Lemieux, 3 enfants, M. Napol Blanchet, de St-Paul l'Ermite, Mme Aurore Curé, du Lac du Bonnet, Manitoba, et Gilberte Paquet, du Cap de la Madeleine, une soeur, Année, ses petits enfants, Camille et Gisèle Paquet ainsi que de nombreux parents.

On remarquait aux funérailles la présence de M. et Mme Amédée Spénard, M. Conrad Lemieux M. et Mme Ovide Lemieux, M. Eugène Lemieux, M. et Mme Ulderic Labonté de Montréal, M. Félix Houle, M. Alcide Fleury, M. Elphège Labbé, John Walsh, William Bergeron Philippe Beaudet Willie Lespinay, W. Laurendeau et autres.

Feu Joseph Demers

Ces jours derniers, ont eu lieu les funérailles de M. Joseph Demers décédé à l'âge de 74 ans époux en premières noces de feu Alice Sirois et en en secondes noces de Urbanie Boutin. M Demers faisait partie de la Ligue du Sacré-Coeur, et pendant plusieurs années était employé au Canadian National, Québec Montréal Southern and Railway, Co. La levée du corps fut faite par le Chanoine Alcide Pellerin, curé de la paroisse des Sts Martyrs Canadiens.

Le service fut chanté par M. l'abbé Camiré assisté de MM. les abbés Beauchesne et Lemieux. Portait le drapeau du Sacré-Coeur, M. Georges Morin; la croix, M. Edouard Daigle; les porteurs étaient MM. Léodore Labbé, Ronald Rheault, Alf. Boissonneault, Edouard Létourneau, J. A. Poirier, Laurent Morency.

M. Demers laisse dans le deuil, outre son épouse, ses fils Edgar, Ernest, Léopold, ses filles Mmes Edouard Lebeau née Orise, Arthur Rousseau née Alice; ses gendres MM. Edouard Lebeau et Arthur Rousseau, ses belles-filles Mmes Edgar, Ernest et Léopold Demers, ses beaux-frères et belles-soeurs M. et Mme David Lachaine, M. et Mme Edmond Barbeau, M. et Mme Alfred Boutin, M. Elphège Boutin, M. et Mme P. P. Boutin et Mlle Bernadette Boutin, M. et Mme Donat Lambert. Nos condoléances à la famille en deuil.

A votre service...

AVOCATS

HORMISDAS GARIEPY, C. R.
AVOCAT & PROCUREUR
ARTHABASKA, P. Q.

C. R. GARNEAU
NOTAIRE
ARTHABASKA, P. Q.

B. FEENEY
B.A., LL.B.
NOTAIRE
Syndic Licencié de faillites
Vérificateur autorisé par la Commission Municipale
PRINCEVILLE, P. Q.

JOSEPH HOULE
NOTAIRE
ARTHABASKA, P. Q.

Jean-Marie FEENEY
B.A., L.S.C.
NOTAIRE
Cessionnaire du Greffe de Me EDGAR LALIBERTE
WARWICK, P. Q.

Tél.: Bureau, Victoriaville 680 Résidence, Arthabaska 128
Case postale 15, Victoriaville, Qué.
HORACE BERGERON
NOTAIRE
199, rue Notre-Dame — VICTORIAVILLE, Qué.

DOCTEURS

Téléphone 78 C. P. 225
DR JEAN-M. BECOTTE
Chirurgien à l'Hôtel-Dieu
Ex-élève du New-York Policlinic
RAYONS-X
Bureau et pharmacie à l'ancienne résidence de l'Hon. J.-E. Perrault, rue de l'Eglise, Arthabaska

DR C.-A. GILBERT
SPECIALISTE
Yeux — Oreilles — Nez — Gorge
Examen de la vue • Ajustement de verres et montures
197, rue Notre-Dame - VICTORIAVILLE
(Edifice de la Banque Canadienne Nationale)

Tél.: Bureau 627 Tél.: Résidence 744
HENRI CHARETTE, O. D.
OPTOMETRISTE
205B, rue Notre-Dame — VICTORIAVILLE

ARTHUR THIBAULT, M.D.
MEDECIN - CHIRURGIEN
Médecine Générale
SPECIALITES: Cœur et Poumons
Tél. Bur.: 5W — 183A Notre-Dame—Tél. Rés. 468
VICTORIAVILLE, P. Q.

Tél. 692
Dr LEVI DOYON, D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
202 Notre-Dame
VICTORIAVILLE
(En haut de la Pharmacie Massicotte)

A Vendre ou à Echanger
Achats, ventes, échanges de tous genres de propriétés par toute la province.
Pour plus amples détails, adressez-vous:
ALBINI SAMSON
Agent d'immeubles
Bureau, 8 rue King-Est, Apt. 1
C. P. 627 — Tél. 1657-M
SHERBROOKE, P. Q.

MARC BERGERON
service d'ambulance — Directeur de Funérailles — salon mortuaire
Tél. 31 — Arthabaska
17 juin '48 1 an

Tél. 1418-J
PICHER & FRERES
ENTREPRENEURS EN
Chauffage, Plomberie, Couverture en tôle et asphalte
Réparations en Général
164, rue Octave VICTORIAVILLE
22 avril 6m

MAURICE LECOMTE
TRANSPORT GENERAL

77 PERREAULT — — VICTORIAVILLE
Pour TRANSPORT LOURD, Signalez 336
29 juil. 3 mois



Les sélections d'Alain Gravel au Poste CKAC

Du lundi au vendredi inclusivement, de 7 hres à 8hres du soir, le poste CKAC présente à ses auditeurs une nouvelle émission de grande envergure et de haute qualité qui a pour titre: "Les sélections d'Alain Gravel".

D'abord, l'animateur de cette série de programmes, le populaire annonceur et maître de cérémonies Alain Gravel, est avantageusementt connu de tous les radiophiles qui ont pu apprécier son talent exceptionnel au cours des émissions les plus populaires de CKAC: il suffit de mentionner "Le Café-Concert", "En chantant dans le vivoir", "Juliette Béliveau", "Le théâtre improvisé", "Quoi de nouveau", et "Tour d'horizon canadien" pour avoir une idée de son talent au micro. Le seul fait que le nom d'Alain Gravel soit associé à ce programme constitue déjà une garantie de franc succès.

"Les sélections d'Alain Gravel" ne manqueront pas de plaire aux radiophiles par leur formule nouvelle et très attrayante. Cette émission, en effet, ne se confine pas à la chansonnette française ou à la chansonnette tout court. Tous les genres de musique de tous les pays pourront y être présentés; on y entendra des grands orchestres américains, français ou anglais, des ensembles musettes, des grands succès des chansonniers, des comédiens, de l'opérette, de la comédie musicale, de la musique légère et semi-classique.

Le poste CKAC, grâce à ses agents, représentants et correspondants à l'étranger, est en mesure de faire entendre à ses auditeurs toutes les primeurs de la production du disque. Alain Gravel disposera pour cette émission d'une discothèque des plus complète, d'interviews, des impressions d'artistes, des anecdotes, des détails inédits concernant la création, l'interprétation et les conditions dans lesquelles les pièces ont été enrégistrées.

Les auditeurs du poste CKAC sont assurés de trouver au cours de ce programme l'atmosphère intime et attrayante recherchée à cette période de la soirée. Ils ne manqueront pas d'être à l'écoute à 7 hres du soir, du lundi au vendredi inclusivement.

Correspondante à St-Norbert

. La direction de *L'Union des Cantons de l'Est* est heureuse d'annoncer à ses lecteurs qu'ils pourront lire dans les colonnes de leur journal des nouvelles régulières de St-Norbert.

En effet, Mlle Monique Lemieux, institutrice, sera la correspondante régulière de *L'Union* dans cette localité. Mlle Lemieux était la personne toute désignée pour cette tâche et nous espérons que tous les résidents de St-Norbert lui donneront leur coopération dans le but de rendre sa chronique hebdomadaire toujours de plus en plus intéressante.

—M. et Mme Jean Michaud et leur fillette Lorraine sont revenus d'une vacance dans les Laurentides.

—M. et Mme Florent Simoneau, de la Banque de Montréal, à Victoriaville, et leurs enfants, ont passé une semaine dans les Laurentides.

Décès de M. Ephrem Vézina

Dernièrement avaient lieu les funérailles de M. Ephrem Vézina à l'âge de 84 ans et 4 mois décédé accidentellement à l'Hotel-Dieu d'Arthabaska, le 13 août 1948.

M. Vézina laisse dans le deuil son épouse, née Marie Langlois, un fils Joseph, trois filles Mme Adélard Champoux, Mlles Angélina et Rose-Emma Vézina, et huit petits enfants, Lucie, Lucien, Elphège, Marie-Jeanne, Jacques, Yvette, Angélina et Cécile Champoux.

Le service a été célébré en l'église St-Christophe d'Arthabaska à 9h. a.m. le 16 août, par M. l'abbé Alfred Bernier curé assisté de diacre et sous-diacre. L'inhumation a eu lieu au cimetière d'Arthabaska dans le lot de la famille.

Etaient présents, en plus des proches parents, M. Vézina, de Montréal, ses beaux M. et Mme Charles Langlois, de Laprairie, M. et Mme Edmond Thivierge, de Lévis, ses neveux et nièces M. et Mme Jean Marie Langlois, M. et Mme Albert Langlois, de Laprairie, M. et Mme Henri Doré, de Québec, M. et Mme Joseph Langlois, de Villeroy.

Les porteurs étaient MM. Philippe Girouard, Henri Dubois, Zéphirin Blais, Moïse Couture, Philibert Pouliot, Philippe Boislard, Joseph Lavigne. Le drapeau de la ligue du Sacré-Coeur était porté par M. Armand Laroche suivi de MM. Edmond Pellerin, Auguste Baril et M. Roméo Côté.

On remarquait aussi la présence de nombreux amis du défunts: M. et Mme Zéphirin Blais ,Mme Joseph Houle, Mlle Gabrielle Denault, Mme Philippe Lemay, Mme Albert Dufresne, Mme Henri Dubois, Mme Girouard, M. Alfred Provencher, M. Eugène Pellerin, M. Alcide Fleury, M. Odina Garneau, Mlles Rita Gosselin, Irène Ramsay, Laurette Ramsay, M. Raoul Beaudoin, M. S. Sirois, M. Olivier Champoux, de Chicopie Falls, Mass. M. et Mme Gérard Champoux M. et Mme Albert Champoux ainsi que plusieurs autres. Nous offrons nos sincères sympathies à la famille.

Funérailles de M. Edgar Bernier

St-Félix de Kingsey.—D'imposantes funérailles ont été faites, le 16 août, à M. Edgar Bernier, décédé accidentellement le 13, âgé de trente-sept ans et six mois.

Il était employé depuis cinq ans à la meunerie appartenant à la Société Coopérative des Produits Laitiers de St-Félix.

Une foule considérable de paroissiens et d'étrangers ont tenu à rendre, par leur visite à la chambre mortuaire, un dernier hommage à M. Bernier, concitoyen d'une conduite exemplaire et d'une piété solide et bien éclairée, et à témoigner ainsi leur plus vive sympathie aux membres des familles Bernier et Benoit, si lourdement éprouvées.

Tous ceux qui l'ont connu, l'estimaient nécessairement. De son vivant même, on ne disait que du bien de lui et l'on apprit sa disparition subite avec l'assurnace qu'étant toujours au devoir, il était prêt à rendre compte de son administration. Il a dû entendre cette réponse de la parabole: "Bien, serviteur bon et fidèle, parce que tu as été fidèle dans les petites choses, entre dans la joie de ton maître." Sa vie se résume ainsi: Il a passé en faisant le bien.

Un imposant cortège accompagna la dépouille mortelle de la maison à l'église, et de là au cimetière paroissial.

La levée du corps a été présidée par M. J. Wilfrid Messier, curé de la paroisse.

Le service solennel a été chanté par M. Henri Bernier, curé d'Arthagaska, assisté de M. Elphège Lebel, vic. à Victoriaville, tous deux cousins du défunt, et M. J.-B. Pepin, vic. de la paroisse.

La chorale paroissiale exécuta la Messe à trois voix égales, de Yon, sous la direction de M. Gérard Caillé qui, après l'absoute, chanta "Lacrymosa" de Daveluy. La Rév. Sr Ste-Yolande, a.s.v., touchait l'orgue.

Le défunt laisse son épouse bien-aimée, née Alice Benoît; ses enfants: Pierrette, Madeleine et Colette; son père, M. Louis Bernier; ses frères et soeurs, Henri-Georges, de Rochester, N.H., Robert, Fernand et Paul-Emile, de Montréal, Euclide, de St-Félix, Lorenzo, d'Asbestos, Raymond, de Danville; Mlle Gabrielle Bernier, de St-Félix; ses beaux-parents, M. et Mme Ubald Benoit, de St-Félix.

Nous présentons nos sympathies à la famille éprouvée.

Noces d'argent de M. et Madame Louis Leclerc

Dimanche soir dernier, le 22 août, au Château Blanc, à Victoriaville, un grand nombre de parents et amis ont organisé une magnifique réception pour célébrer le 25e anniversaire de mariage de M. et Mme Louis Leclerc, d'Arthabaska. Le Banquet était sous la présidence de M. J. E. R. Pepin, gérant de la National Life, à Sherbrooke. Une adresse de la part de leurs enfants a été lue aux jubilaires par Mlle Carmen Leclerc, tandis qu'une seconde adresse des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc, était présentée par M. Frank Desrochers, président du Cercle d'Arthabaska.

Des télégrammes de félicitations ont été envoyés par M. et Mme F. Davies, gérant général de la National Life, de Toronto, et par M. et Mme Léo Cadorette, de Sherbrooke. La soirée, présidée par le frère du jubilaire, M. Eddy Leclerc, s'est déroulée dans la gaieté et la joie. Une magnifique coutellerie, don de tous les parents et amis, a été présentée aux jubilaires par M. Léopold Leclerc. Un service à dessert fut donné par le Cercle Lacordaire et un service à table en argent par M. F. Davies, de Toronto.

M. Louis Leclerc a remis lui-même à son épouse une parure de cou en argent en souvenir de cette fête.

La corbeille de fleurs, offerte par M. R. M. Huestis, a été présentée par les enfants. Au cours de la soirée, plusieurs discours ont été prononcés par M. Wilfrid Labbé député, Ml Elphège Labbé, maire, M. J. E. Hudon et M. Louis Leclerc, qui remercia tous ses amis de cette magnifique fête.

Parmi les nombreux parents et amis on remarquait la présence de M. et Mme Wilfrid Labbé, M. et Mme Elphège Labbé, M. et Mme J. Houle, N.P., M. et Mme J. E. Hudon, M. et Mme Ernest Croteau, de St-Paul, M. le Dr et Mme Bruno, de Granby, M. et Fme J. E. R. Pepin, de Sherbrooke, M. et Mme R. Girouard, de St-Judes, M. et Mme Renald St-Laurent, M. et Mme L. E. Hamelin, et autres.

La soirée s'est terminée par un programme de musique et de chanté exécuté par M. Victorien Maheu, de Valleyfield, tourbadour Lacordaire.

Cette belle fête de famille restera à jamais gravée dans la mémoire des jubilaires et de tous leurs parents et amis.

Pique-Nique annuel des Lacordaire

A Princeville

Dimanche, le 25 juillet 1948, avait lieu le pique-nique annuel des Cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne-d'Arc. Mme Wilfrid Lacoursière avait mis gracieusement et son magnifique chalet et sa vaste propriété à la disposition des organisateurs de cette journée.

A l'occasion de cette partie de plaisir la direction a voulu fêter 5 jubilaires de nos cercles en la personne de M. Louis Croteau, Henri Croteau, Oséas Gagnon, M. et Mme Edmond Thiboutot. Ces membres marquaient avec 1948 leur dixième année d'abstinence totale.

Au diner les heureux jubilaire prirent place à la table d'honneur préparée avec beaucoup de goût par Mme Omer Fréchette, présidente des Jeanne d'Arc. Ce repas fut marqué d'une note de saine gaieté et vive joie. Chacun y est allé de son récit ou de sa chanson.

En guise de digestif des jeux avaient été préparés. Il y eut course sur une, deux et trois jambes, sauts en hauteur, sauts en longueur, et divers autres jeux. Enfin une joute de balle mit aux prises les jeunes contre les vieux. Inutile de dire que l'endurance et l'agilité des premiers eut raison de la ruse et de la hardiesse des seconds.

Vers quatre heures il y eut cérémonie d'initiation et changements de décorations. Plusieurs jeunes vinrent faire bravement leurs promesses de garder l'abstinence totale de toute boisson alcoolique. D'autres en plus grand nombre renouvelèrent leurs promesses et reçurent selon leur degré les décoration de 1, 3, 5 et 10 ans. Félicitations à tous!

Un dernier refrain marque l'heure du retour. Chacun revient à son foyer avec un courage nouveau pour mener à bien la lutte énergique contre les prépugés de la bouteille. Une fois de plus l'on a compris que le sacrifice consenti généreusement apport avec lui un trésor précieux, un trésor de paix, un trésor de fierté. La richesse du Lacordaire se résume en trois motst: HONNEUR! SANTE! BONHEUR! Y a-t-il trésor plus recherché? plus véritable?

Pour couronner et prolonger la fête, M. Oséas Gagnon, un des jubilaires, reçut chez lui au cours de la soirée. Plus d'une centaine de membres se sont rendus à son aimable invitation. Là encore il y eut programme de divertissements, jeux et chants. Tard dans la soirée on entendait les joyeux refrains Lacordaires. Chacun gardera un vivant souvenir de cette journée mémorable dans les annales de nos cercles.

Parmi les invités de marque présents à cette fête, signalons outre notre aumônier, M. l'abbé Maurice Côté, M. le curé J. Allard, de St-Louis, autrefois aumônier du Cercle Ste-Victoire, M. le Maire de Stanfold, M. G. Plante, Lacordaire depuis 5 ans, et plusieurs autres.

Aux organisateurs de telles manifestations chaque membre dit un reconnaissant merci.

Congrès de la fédération nationale du vêtement

Grand'Mère. — La Fédération nationale du vêtement a tenu son congrès annel à Grand'Mère. Le thème du congrès a porté sur les problèmes d'organisation et de propagande dans l'industrie du vêtement.

L'exécutif de la Fédération nationale du vêtement reste le même avec M. Donia Hamel, de Victoriaville, réélu président; M. Angelo Forte, de Montréal, 1er vice-président; M. Maurice Joubert, de Sherbrooke, 2e vic-président; M. J.-Charles Lebel, de Québec, secrétaire; M. Emilien René, de Victoriaville, trésorrier, M. l'abbé Irénée Gauthier, de Victoriaville, est l'aumônier de la Fdération.

Nos félicitations

Mme Fernand Doyon, de Plessisville, fut l'heureuse gagnante au programme face au micro, les talents de demain, irradié de Victoriaville au poste CKAC.

Elle gagna un beau radio Admiral, modèle sur table 5 lampes, elle rapporte la palme par son chant qu'elle a si bien exécuté.

Toutes nos félicitations à madame Doyon.

L'HOMME D'AFFAIRES AVERTI UTILISE LA PUBLICITE DANS LES JOURNAUX.

THÉ ET CAFÉ
"SALADA"
Qualité supérieure • Saveur délicieuse

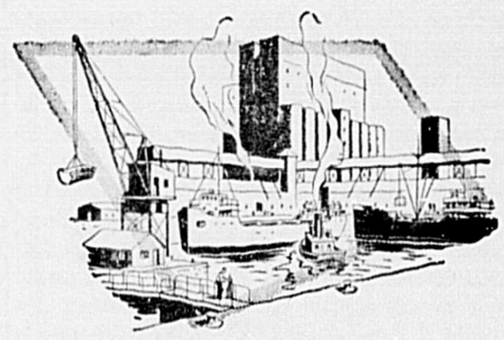
Buvez un Pepsi
. . . aujourd'hui et souvent *tous* les jours. Il constitue un véritable régal en tout temps. La saveur piquante et délicieuse de Pepsi fait mieux que tromper votre soif, elle la *satisfait* parfaitement. Quand vous avez soif, buvez un Pepsi.
PEPSI-COLA
"Pepsi-Cola" et "Pepsi" sont les marques enregistrées au Canada de Pepsi-Cola Company of Canada, Limited.
U. L. BRUNELLE
Embouteilleur Victoriaville, P. Q.

Billets à prix réduits pour ceux qui iront visiter l'Exp. Provinciale

M. J. A. Brass, président de la Canadian Passenger Association, annonce que les chemins de fer canadiens délivreront des billets à prix réduit à l'occasion de l'Exposition provinciale qui se tiendra dans la ville de Québec du 3 au 12 septembre inclusivement.

Des billets aller et retour seront délivrés à cette occasion pour le prix d'un passage simple plus un tiers. Ils seront valables dans les voitures de première et dans les voitures ordinaires. Ils seront honorés dans tous les trains circulant dans la province de Québec. Ces billets seront valables, à l'aller, du jeudi 2 septembre au samedi 12 septembre. Au retour, ils seront honorés dans tous les trains en partance de Québec jusqu'à minuit, le lundi, 13 septembre.

Nous avons reçu à La Librairie de L'UNION un assortiment de montre bracelet "Popeye" pour jeunes gens, que nous vendons à bon marché.



Le Meilleur
système bancaire

LE Canada possède un système bancaire qui, sous le rapport de l'efficacité et de la sécurité, est sans rival au monde. Vivifié par la concurrence, souple, s'adaptant aux exigences changeantes du pays, il sert fidèlement le producteur, l'industriel et le négociant et il répond aussi à vos besoins personnels.

Aucun client n'a lieu de craindre les indiscrétions en ce qui concerne ses opérations de banque. Le caractère confidentiel des relations d'un client avec son banquier est à l'abri de toute pression ou considération politique. Il est à la base même de la pratique et des traditions bancaires au Canada.

Comparez cette coutume canadienne avec ce qui se passe dans les pays d'où la liberté est bannie et où chaque banque est un instrument politique et chaque banquier, un fonctionnaire du gouvernement. Le monopole d'État de la banque, que les socialistes proposent d'établir ici, vous imposerait le régime marxiste.

ANNONCE COMMANDITÉE PAR VOTRE BANQUE

URGENT!
ATTENTION:
Il manque des parents à 700 petits délaissés temporairement hébergés à la Crèche Saint-Vincent-de-Paul numéro 680, Chemin Sainte-Foy, Québec
POUVEZ-VOUS REMPLACER LEURS PARENTS INCONNUS ?
Si vous projetez cette incomparable charité ce geste héroïque et sauveur comme première formalité faites venir et remplissez
LE QUESTIONNAIRE DES PARENTS ADOPTIFS
Soyons entièrement

Thé de la meilleure qualité
"SALADA"
ORANGE PEKOE

La colonne de beauté
dirigée par
Cousine Blanche
Diplômée de l'Université de Beauté de Paris



Résultats fâcheux des avantages sur la beauté féminine

On s'apperçoit que les vacances tirent à leur fin. Déjà les lettres pleuvent sur mon bureau me demandant comment combattre la sécheresse de la peau, les chevelures sèches et cassantes et l'on ne semble pas se rendre compte que c'est là le résultat de la vie au grand air durant les mois d'été. Et cela est surtout vrai cet été, alors que la sécheresse en juin et juillet a été telle que cela nous a valu, à la mi-août une épidémie de sauterelles! Nous avons eu, en conséquence, plus de jours ensoleillés cette année, que l'an passé, par exemple.

La vie au grand air a ses grands avantages au point de vue santé, en général — mais elle n'est pas sans avoir ses désavantages au point de vue de la peau. Le soleil, le grand air et le vent surtout qui est plus fort dans les endroits de villégiature près de l'océan, des rivières et des lacs, a pour effet d'assécher la peau — tout comme le froid en hiver. On néglige trop de protéger la peau de son visage par l'usage d'une crème de fond, de "vanishing cream" comme on dit trop souvent chez nous, au cours des semaines passées à la campagne... on est là pour se reposer et l'on réserve ses soins de beauté pour les soirs de veillée ou de danse. C'est là une grave erreur dont il faut subir les conséquences dès l'approche de septembre, pour être présentable à l'automne.

Il en est de même pour les cheveux. On néglige les brossages énergiques si nécessaire à la beauté de la chevelure... on se promène tête nue... on mouille sa chevelure au bain (l'eau salée est) surtout néfaste et on laisse sécher sans recourir au moyens d'assèchement ordinaires. Que voulez-vous, il fait si chaud l'été.

Pour les peaux sèches, il faut recourir sans délai, chaque soir au coucher, à une bonne crème de nuit vitaminée, toujours aux vitamines "F", n'est-ce-pas, puisque ce sont les seules qui peuvent par applications externes affecter les couches profondes de la peau. Le matin après un bon lavage du visage à l'eau tiède suivi d'un rinçage à l'eau froide, appliquer un bon "vanishing" également vitaminé, comme fond de teint. A suivre ce traitement pendant une dizaine de jours on aura vite fait de restaurer à la peau son onctuosité normale.

Quant aux cheveux, il faudra recourir à de fréquents "champoos" à l'huile et appliquer chaque jour cet hiver et bien massager dans la peau un bon tonique capillaire à base de philocarpine pour libérer le cuir chevelu de la véritable carapace formée de peaux mortes et de transpiration qui recouvre les glandes sébacées. Si vous vous proposez de vous faire donner à l'automne une permanente et que vous voulez qu'elle ait quelque durée, il est doublement important de rendre à vos cheveux leur vie et leur lustre.

Mes deux feuillets, l'un sur les soins du visage, l'autre sur les soins des cheveux, vous renseignent parfaitement sur ce qu'il vous faut faire pour remédier à l'assèchement de votre peau et les soins généraux à donner à votre épiderme pour n'avoir pas cet hiver, un visage ayant l'apparrence d'une pomme cuite!... et comment reconditionner votre chevelure. Faites-m'en la demande. Ils sont vôtres contre l'envoi d'un timbre de 4c. pour chacun. Adressez votre demande à "Cousine Blanche", 294 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal. Il va de soi que le fait de m'adresser des demandes de renseignements ne vous oblige en rien puisque ce journal, que vous lisez, retient mes services tout exprès pour vous renseigner sur les soins de beauté. Donc, n'hésitez pas. Mon seul désir est de vous être utile.

Cousine Blanche

—Monsieur, j'ai l'honneur de vous demander la main de votre fille.

—Mais, répond le futur beau-père qui ne porte pas la culotte dans le ménage, avez-vous vu ma femme?

—Oui, monsieur, cependant, je vous avouerai que je préfère votre fille.

DANS UNE ANNONCE UNE IMAGE VAUT MILLE MOTS.

Recettes

MARINADES ET CONDIMENTS

Autrefois, la fin de l'été était un temps fièvreuxde travail intense qui ressemblait de près à celui du "grand ménage": les fruits et les légumes étaient mis dans des cruches à marinades pour l'hiver. Aujourd'hui, le temps des marinades occasionne moins d'embarras parce que les méthodes modernes ont simplifié le procédé. Aussi, à cause des facilités d'emmagasinage, de plus petites quantités peuvent être marinées à la fois, d'où la possibilité d'avoir une plus grande variété.

Il y a bien des causes d'insuccès que l'on peut éviter dans le marinage. Les cornichons creux sont causés par une mauvaise croissance du concombre ou par un trop long retard à les mariner après la cueillette. Seuls les concombres fermes et solides doivent être employés (ceux qui sont creux peuvent être hachés dans des marinades mélangées ou des condiments) et ils doivent être salés dans les 24 heures qui suivent la cueillette.

Si la saumure est trop faible pour empêcher l'action des bactéries de décomposition, ou si les cornichons ne sont pas couverts de saumure et sont exposés à l'air, ils seront mous et gluants. On ne peut plus leur rendre leur fermeté. Ne brassez pas les cornichons au cours du marinage.

La mauvaise couleur provient d'un excès d'épices ou de cuisson. Les épices entière donnent une meilleure couleur. Elles doivent être liées lâchement dans un sac et enlevées du mélange de marinades avant que les saveurs des épices soient assez fortes pour masquer celles des ingrédients principaux. Un mélange délicat d'épices et de légumes est ce qu'on désire. Les épices tels que le clou de giroffle, toutes épices et piments forts doivent être employés modérément.

Les économistes ménagères de la section Des Consommateurs du ministère fédéral de l'Agriculture offrent quelques recettes de marinades et de condiments qui ont été éprouvées dans la Cuisine canadienne.

Voici deux recettes de marinades, prises dans le bulletin nouvellement revisé" Conserves de fruits et de légumes" que vous pouvez vous procurer gratuitement en écrivant au ministère fédéral de l'Agriculture, Ottawa.

MARINADES AU PAIN ET AU BEURRE

6 pintes de petits concombres 1 à ½ pouces de diamètre
1 pinte de petits oignons blancs
4 piments verts
1 piment rouge doux
1 tasse de sel de table (en sac)
9 tasses d'eau
2 pintes de vinaigre
4 tasses de sucre
1 cuillerée à table de tumeric
1 cuillerée à thé de graines de moutarde
1 cuillerée à thé de graines de céleri.

Lavez tous les légumes. Tranchez menu les concombres et les oignons. Egrenez les piments et coupez-les en dés. Faites une saumure de sel et d'eau. Refroidissez et versez sur les légumes. Laissez reposer toute une nuit. Egouttez parfaitement. Combinez le vinaigre, le sucre et les epices. Amenez à ébullition et ajoutez les légumes. Lorsque la marinade est entièrement chaude, mettez-la dans des bocaux chauds et propres et bouchez-les. Environ 6 pintes.

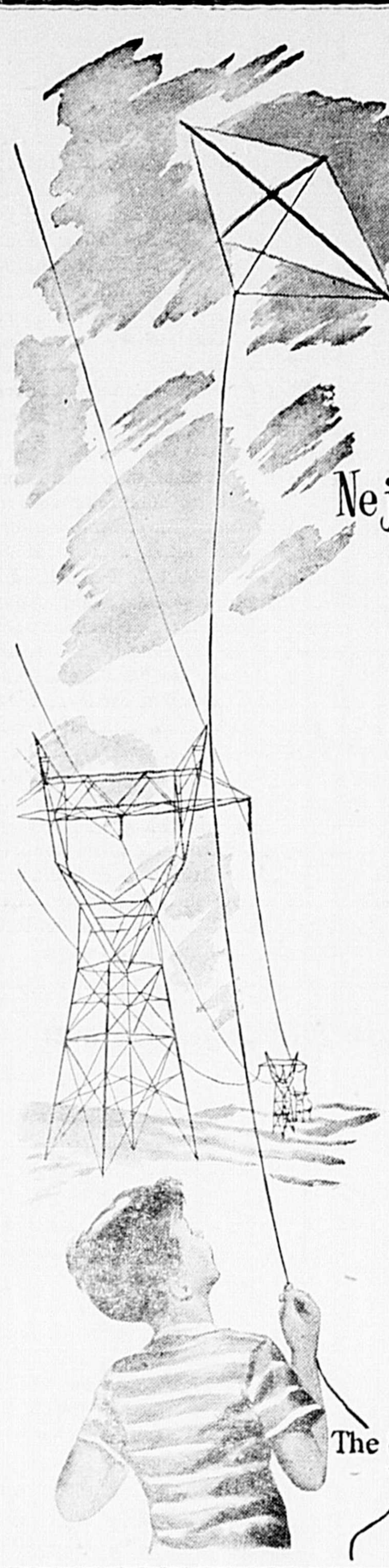
SAUCE AU CHILI

1 cuillerée à table de clous entiers
3 cuillerées à table de toutes-épices entières
1 gallon de tomates mûres, pelées et hachées (8 liv.)
2½ tasses d'oignons pelés, hachés (6 moyens)
2½ piments rouges doux ou verts, égrenés (6 moyens)
1½ tasses de sucre
2 cuillerées à table de sel
4 tasses de vinaigre.

Attachez les épices dans un sac de mousseline. Combinez les ingrédients qui restent dans une marmite. Faites cuire, sans couvercle, pendant 2½ à 3 heures ou jusqu'à consistance très épaisse, brassant fréquemment. Enlevez le sac d'épices. Versez dans des bocaux ou des pots stérilisés et bouchez. Environ 6 chopines.

—J'en ai assez de chômer comme ça.

—Et moi, donc! C'est pas drôle: passer les jours à se creuser la tête pour se remplir l'estomac!



S.V.P.

Ne jouez pas AU CERF-VOLANT PRÈS DES FILS ÉLECTRIQUES!

Il est dangereux de jouer au cerf-volant près des fils électriques.

C'est un jeu qu'il vaut mieux pratiquer loin des lignes de transmission surtout.

Assurez-vous, avant de le laisser monter, que le cerf-volant et sa corde sont bien secs.

Jouez au cerf-volant au milieu des champs: c'est plus amusant, moins dangereux.

Si votre cerf-volant s'empêtre dans des fils électriques, ne montez pas dans les poteaux pour le dégager.

S.V.P... POUR VOTRE PROTECTION
Ne jouez pas AU CERF-VOLANT PRÈS DES FILS ÉLECTRIQUES!

The Shawinigan Water & Power Company
Électricité Produits Chimiques
GÉNIE CIVIL TRANSPORT CONSTRUCTION

Daveluyville

Récemment, en l'église de Daveluyville, a été béni par M. l'abbé Eugène Autate, le mariage de Mlle Irène Crochetière, fille de M. et Mme Hormisdas Crochetière, à M. Rolland Smith, fils de M. et Mme Philippe Smith. Après la cérémonie, il y eut réception chez M. et Mme Hormisdas Crochetière et le souper fut servi chez M. et Mme Philippe Smith.

Les nouveaux mariés sont partis en voyage de noces aux Etats-Unis.

—M. et Mme Georges Gaudet, de Springfield, Mass., sont en promenade à Daveluyville, chez son frère, M. et Mme Walter Gaudet.

—Récemment en l'église de Daveluyville, a été béni par M. l'abbé Rolland Desharnais, le mariage de Mlle Thérèse Plourde, fille de M. et Mme Edouard Plourde à M. Charles Dionne, fils de M. et Mme Hormisdas Dionne. Après la cérémonie, il y eut réception chez M. et Mme Edouard Plourde. Les nouveaux mariés partirent durant l'après-midi en voyage de noces à Montréal; ils demeureront à St-Philippe de Néri.

Samedi, le 21 août, a été baptisé Joseph Réjean Denis, fils de M. et Mme Paul Therrien, née Ida Laroche. Parrain et marraine, M. et Mme Oscar Therrien, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Louis Luneau, tante de l'enfant.

BUVEZ un PEPSI

Il fait mieux que tromper votre soif — il la SATISFAIT!

• Des millions de Canadiens conviennent que Pepsi-Cola est vraiment délicieux; ils s'en régalent chaque fois qu'ils désirent un breuvage rafraichissant et délectable. Et pourquoi s'en étonner? Pepsi-Cola doit à sa formule unique une saveur exquise qu'aucun autre breuvage ne peut égaler; il constitue vraiment un régal en tout temps!

Oui, au point de vue goût, rafraîchissement et qualité, Pepsi-Cola est insurpassable. Once pour once, vous ne sauriez trouver meilleure aubaine.

Donc, chaque fois que vous avez soif, ou pour rendre encore plus agréable un moment de détente, choisissez le breuvage qui vous donne plus pour votre argent... buvez un Pepsi. Pepsi-Cola est fait entièrement d'ingrédients de choix. Il n'y a pas de meilleur breuvage gazeux.

8¢ et il les vaut!

"Pepsi-Cola" et "Pepsi" sont les marques enregistrées au Canada de Pepsi-Cola Company of Canada, Limited.

U. L. BRUNELLE
Embouteilleur Victoriaville, P. Q.

TARIFS SPÉCIAUX PAR TRAIN
FÊTE DU TRAVAIL 6 SEPTEMBRE
Billet simple plus un tiers pour l'aller et le retour
Aller: à compter de midi, vendredi le 3 sept., jusqu'à 2h. p.m. lundi le 6 sept. inclusivement. Retour: départ pas plus tard que minuit, mardi le 7 septembre.
(Heure solaire)
Renseignements complets des agents
CANADIEN NATIONAL



Plus de gens boivent de la Bière Black Horse que jamais dans les 137 ans de son histoire.

La meilleure bière au Canada

BRASSERIE DAWES BLACK HORSE, MONTRÉAL... FONDÉE EN 1811 — UNE DIVISION DE NATIONAL BREWERIES LIMITED

Le COIN des CULTIVATEURS

La Coopérative Fédérée de Québec fournit les commentaires suivants sur les marchés

BEURRE

La semaine dernière, ce marché a été ferme au prix plafond fixé par l'ordonnance no A-2515 de l'Administrateur de la Commission des Prix et du Commerce en Temps de Guerre.

Lundi matin, le 23 août, les transactions entre grossistes, pour le beurre no 1 pasteurisé, s'effectuaient au prix de .68½c. la livre.

FROMAGE

Selon une récente ordonnance de l'Office des Produits Laitiers, tout le fromage de type Cheddar, fabriqué le ou après le 26 juillet et jusqu'au 31 octobre 1948, inclusivement, dans les provinces d'Ontario et de Québec, est réquisitionné pour exportation au Royaume-Uni.

En vertu d'une entente conclue entre le Ministère britannique des Vivres et le Gouvernement canadien, le prix de remise aux producteurs, pour le fromage blanc No 1 a été fixé à 30c. la livre, f. à b. point d'expédition de la fabrique.

VOLAILLES VIVANTES

Poulets à rôtir: Les arrivages sont limités. La demande est active et les prix sont fermes.

Poulets à griller: Les arrivages sont presque nuls. La demande est bonne et les prix sont fermes.

Poules: Les arrivages sont modérés. La distribution est régulière et les prix sont stables.

VOLAILLES ABATTUES

Poulets: Les oiseaux pesant 5 livres et plus et de bonne qualité sont toujours recherchés et les prix sont fermes.

L'offre d'oiseaux de pesanteur moindre est assez abondante et les prix sont stables.

Poules: L'offre est abondante. La demande est un peu plus active et les prix sont stationnaires.

OEUFS

Montréal et Québec: Les arrivages excèdent les besoins domestiques. Cependant, la livraison du surplus disponible pour exportation contribue à maintenir les prix.

POULETS VIVANTS

"A ROTIR"

"Plymouth Rock Barrés"

A	37½c
B	35½c.
C	33½c

"Rouges, Blancs et Croisés"

A	37½c
B	35½c.
C	33½c

"A GRILLER"

"Plymouth Rock Barrés"

A—2½ lbs à 3½ lbs	33½c
B—2½ lgs à 3½ lbs	31½c
C—2½ lbs à 3½ lbs	29½c

"Croisés et autres races"

A—2½ lbs à 3½ lbs	32%c
B—2½ lbs à 3½ lbs	32½c
B—2½ lbs à 3½ lbs	30½c
C—2½ lbs à 3½ lbs	28½c

POULES VIVANTES

Toutes races sauf Leghorn

A	33c
B	31c
C	29c

POULES VIVANTES

"Race Leghorn"

A	23½c
B	22½c
C	20½c

POULETS ABATTUS

(5 livres et plus)

Spécial de lait	44c
A—De lait	42c
B	39c
C	32c

"A GRILLER"

(2 à 3 livres)

A—De lait	40c
B	37c
C	30c

POULES ABATTUES

(5 livres et plus)

A	37½c
B	34½c
C	29½c

LAPINS VIVANTS

Angora—5 lbs et plus	26c
Autres races—5 lbs et plus	31c

COQS VIVANTS

Races américaines	19c
Race Leghorn	14c

N. B.—Les oiseaux de pesanteur moindre et de mauvaise qualité qui n'entrent dans aucune des catégories indiquées seront payés le prix qu'il nous sera possible d'obtenir.

OEUFS NON CLASSES

Prix nets — F.A.B. Montréal
Caisses retournées

A — Gros	56c.
A — Moyens	54c.
A — Poulettes	45c.
B —	41½c.
C —	30c.

BEURRE FRAIS

No 1 pasteurisé	67⅛c
No 2 pasteurisé	66⅛c
No 3 posteurisé	65⅛c

FROMAGE

BLANC

No 1	32¾c
No 2	32¾c
No 3	31¾c

F. A. B. point d'expédition le la fabrique.

N. B. Ces prix sont nets, les frasi de vente et d'entreposage ayant été déduits.

ANIMAUX VIVANTS

Prix obtenus sur le marché de Montréal, lundi le 9 août 1948 par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Limitée.

PRIX DES PORCS ABATTUS

	Offre
A	33.00
B1	32.60
B2	32.35
B3	32.00
C	31.00
D	30.75
Léger	31.10
Lourd	30.50
Extra lourd (196-215 lbs)	27.00
Extra lourd (216 lbs et plus)	25.50
Blessé	à leur valeur
Truie	24.00-25.00
Demi castrat	25.50
Verrat castré en vie	13.50-14.00
abattu	17.00-17.50

VEAUX DE LAIT

Choix	24.00-25.00
Bon	21.00-22.00
Moyen	19.00-20.00
Commun	17.00-18.00
Veaux d'herbe	12.00-14.00

AGNEAUX DU PRINTEMPS

Bon	21.00-22.00
Moyen	19.00-20.00
Commun	14.00-15.00

MOUTONS

Bon	8.00
Commun	4.00

BOUVILLONS

Choix	23.00
Bon	22.00
Moyen	18.00-20.00
Commun	12.00-15.00

TAURES

Choix (type à boucherie)	19.00-20.00
Bonne	17.00-18.00
Moyenne	15.00-16.00
Commune	11.00-12.00

VACHES

Choix (type à Boucherie)	18.00
Bonne	16.00-17.00
Moyenne	13.50-14.50
Commune	10.00-11.00
Très Commune	7.00- 9.00

TAUREAUX

Choix (type à boucherie)	17.00-18.00
Bon	15.00-16.00
Moyen	13.00-14.00
Commun	11.00-12.00

CHAUFFAGE AUTOMATIQUE

Si vous désirez un bon foyer mécanique (Stoker), visitez les distributeurs autorisés du fameux

"IRON FIREMAN"



Vendu par:
La Fonderie "UNIVERSEL"
Victoriaville, P. Q.
7 sept. jao

Expédition dans les mers artiques

Le navire à moteur "Terra Nova", nolisé par la Compagnie de la Baie d'Hudson, a quitté Montréal dimanche, transportant des approvisionnements destinés à Dundas-Harbour, sur l'île Devon et aux établessements le long du littoral oriental et du littoral septentrional de l'île de Baffin, selon une déclaration qu'a faite aujourd'hui l'honorable James A. MacKinnon, ministre des Mines et des Ressources.

Le navire, ayant à son bord à titre d'officier administratif M. Alexander Stevenson, fonctionnaire à Ottawa de l'administration des Territoires du Nord-Ouest, accomplira une partie des fonctions de la patrouille des Terres arctiques orientales qu'accomplissait autrefois le "Nascopie".

Depuis nombre d'années, le Canada envoie une expédition annuelle dans les Terres artiques orientales du Canada que l'on atteint par voie du détroit d'Hudson et de la baie de Baffin, afin de remplacer le personnel des postes de la Royale Gendarmerie à cheval, des postes de radio et météorologiques, et des centres médicaux et sanitaires, ainsi que de transporter les approvisionnements requis, faire les inspections voulues et procurer les services de santé aux postes éloignés dans le Nord du Canada.

De 1933 à1947, la patrouille des Terres arctiques orientales a parcouru 10,000 milles par an. C'est le navire "Nascopie" qui l'accomplissait. Ce vétéran des mers du Nord sombra sur un récif au large du cap Dorset en 1947 et fut perte complète. Le problème d'approvisionnement des postes des Terres arctiques cette année a été quelque peu compliqué alors qu'on attendait l'achèvement d'un nouveau navire de l'Etat qui, croit-on, sera prêt à naviguer pour la patrouille de 1950.

En outre du brise-glace du gouvernement le "N.B. McLean", on emploie six petits navires. Quatre de ceux-ci sont nolisés par la Compagnie de la Baie d'Hudson ou lui appartiennent: le "Terra Nove" et le 'Clarenville" qui desserviront la région nord de l'île de Baffin, et l'Eskimo" et le "Earle Trader" qui toucheront aux endroits dans le sud de l'île de Baffin et du lac Baker. Le "Ice Hunter", administré par la Baffin Trading Company doit desservir les emplacements sur la baie de l'Ungava. Comme on l'a déjà annoncé, le "Regina Polaris", propriété de la Hudson'sBay Vicariate Transport Limited, quittait le port de Montréal le 10 juillet, transportant du fret et un groupe de médecins et d'inspecteurs à destination des postes de la baie d'Hudson, du détroit d'Hudson et de la baie de l'Ungava. Le Corps d'aviation Royal canadien a entrepris le transport du personnel de relève des postes dans le nord de l'île de Baffin.

Cinq de ces navires ont déjà quitté leur port en route pour le Nord. Le "Terra Nova" a quitté Montréal dimanche et le "Clarenville" le 14 août.

M. Stevenson est chargé des inspections pour le compte du gouvernement ainsi que du bien-être des Esquimaux dans les établissements le long des littoraux oriental et septentrional de l'île de Baffin.

L'endroit le plus au nord que touchera le 'Terra Nova" sera Dundas-Harbour du côté septentrional du détroit de Lancaster, où se trouve un détachement de la Royale Gendarmerie à cheval du Canada.

Amélioration du trèfle blanc ladino

(Notes des fermes expérimentales)

Le trèfle Ladino est une légumineuse d'introduction assez récente dans la province de Québec. Les travaux de recherches poursuivies à la Station Expérimentale de Ste-Anne-de-la-Pocatière dpeuis quelques années ont démontré les possibilités du trèfle Ladino comme plante à pâturage, parce que son rendement est supérieur à celui du trèfle blanc sauvage. Cependant, il ne semble pas être assez rustique et persistant sous les conditions climatiques du nord-est du Québec. Des travaux en amélioration ont été entrepris dans le but principal de sélectionner des lignées plus rustiques et mieux adaptées au nord-est du Québec.

Afin de faciliter la sélection des individus les plus prometteurs, des plants de trèfle Ladino sont plantés à intervalles de trois pieds en tous sens. Au cours de l'été ,des milliers de ces plants sont évalués au point de vue de leurs caractères agronomiques. A l'automne suivant, les meilleurs plants qui ont résisté à l'hiver sont transplantés en serre et les croisements appropriés sont faits durant l'hiver. La sélection se continue ainsi durant plusieurs générations jusqu'à l'obtention de lignées satisfaisantes. Il est nécessaire de pratiquer la sélection pendant plusieurs générations de croisement, à cause de la grande variabilité génétique qui existe dans les trèfles blancs. De plus, l'améliorateur de plantes est privé d'une méthode précieuse, l'auto-fécondation, par suite de l'auto-stérilité quasi complète de cette légumineuse.

Adapter le trèfle blanc Ladino à notre région est une oeuvre de longue haleine que la nature n'a pas eu le temps d'accomplir sous notre climat rigoureux. Grâce à des méthodes scientifiques modernes, l'homme peut désormais accomplir, en quelques décades, le travail séculaire de la sélection naturelle.

L. Dessureaux, Adjoint,
Amélioration des Plantes

COKE EST FACILE À EMPORTER CHEZ SOI DANS CE CARTON

Prix d'avant guerre.... 25¢
Taxes et Ordonnances de Guerre 11¢
Vous Payez 36¢
PLUS DÉPÔT 2¢ PAR BOUTEILLE



J. B. MONFETTE, ASBESTOS, P. Q.
Embouteilleur autorisé de "Coca-Cola":

C-17f

LA CHIMIE  AU SERVICE DES CANADIENS

La CHIMIE *lui rend la vie belle!*



Il est favorisé, ce mioche! La chimie est déjà à son service. Elle purifie l'eau qu'il boit et l'eau de son bain. C'est aussi la chimie qui améliore son alimentation. Emaux et peintures de teintes gaies enjolivent le décor où il vit. Le nylon, la pellicule cellulosique "Cellophane" et les plastiques ajoutent à son confort, à sa sécurité, à sa "joie de vivre"... Et la chimie, symbolisée par la marque de commerce ovale de la C-I-L, continuera de le protéger, de le servir toute sa vie—plus bienfaisante et plus utile d'année en année.



Par exemple, les
PLASTIQUES

Ces jouets aux vives couleurs, qui charment son enfance, sont en plastique... une création de la chimie, comme des milliers d'autres articles d'usage industriel ou domestique. Les plastiques sont un des produits de la Canadian Industries Limited, boîte postale 10, Montréal.

CANADIAN INDUSTRIES LIMITED

Hausse des prestations d'Assurance Chômage au mois d'octobre

Le ministre du Travail, l'hon. Humphrey Mitchell, annonce que la loi passée durant la dernière session du parlement, pour modifier la Loi de l'assurance-chômage de 1940, entrera en vigueur le 4 octobre 1948 en vertu d'un arrêté ministériel.

M. Mitchell fait observer qu'il serait sage aux employeurs de ne pas faire trop grande provision de timbres aux valeurs présentes, les nouveaux timbres devant paraître en septembre.

Les principaux changements qui intéressent tous les employés assurables sont les suivants:

1—*Les réclamants ayant des personnes à charge recevront des prestations plus élevées.*

Présentement, le taux de prestation égale 40 fois la contribution quotidienne moyenne pour les deux années précédentes. Le taux nouveau égale 45 fois (moins 10c.) la contribution quotidienne moyenne de l'employé pour les 180 jours assurés qui précèdent.

(Ex.: Contribution quotidienne 6c. - Ancien taux de prestation - $2.40 ($14.40 par semaine)

Nouveaux taux de prestation - $2.60 (15.60 par semaine).

Une personne à charge peut être maintenant toute personne liée au réclamant par la parenté, le mariage ou l'adoption, si cette personne est entièrement ou principalement à la charge du réclamant et habite chez ce dernier.

2—*Il y aura une nouvelle catégorie d'employés assurables.*

Ceux qui reçoivent un salaire de $34.00 ou plus par semaine paieront 7c. par jour (42c. par semaine). Il y aura ainsi des prestations plus élevées pour cette catégorie, comme on l'indique plus bas. Lorsqu'une personne assurée a versé des contributions dans cette nouvelle catégorie pendant 180 jours, la prestation maximum payable sera:

Au taux simple - $2.40 par jour ($14.40 par semaine).

Taux prévoyant personne à charge - $3.05 par jour ($18.30 par semaine).

La loi reconnaît que le service dans les forces armées durant la deuxième guerre mondiale donne à l'ex-militaire droit à la protection en vertu de la Loi, au même titre que s'il avait occupé une situation assurable pendant qu'il était sous les armes. A ce propos, le gouvernement remboursait la caisse d'assurance-chômage pour toutes les prestations versées aux anciens membres des services armés. Un ancien combattant pouvait obtenir crédit, en vertu de la Loi, pour le temps qu'il avait passé en service militaire, en travaillant à une occupation assurable pendant 15 semaines. La récente modification stipule que l'ancien combattant doit compléter les 15 semaines en emploi assurable le 30 septembre 1952 au plus tard, afin d'acquérir son droit. On peut prolonger ce temps pour un ancien combattant qui n'a pu remplir ces conditions avant 1952, pour raison de maladie ou de blessures subies au cours du service militaire.

Le ministre déclare ensuite que les anciens combattants devraient aviser les bureaux locaux de la Commission d'assurance - chômage aussitôt qu'ils ont satisfait aux conditions de la loi, même s'ils ne sont pas en chômage et réclament des prestations. Cette démarche rendrait service à la Commission et faciliterait pour l'ancien combattant l'obtention de prestations si plus tard il se trouvait sans emploi.

NOUVEAUX TAUX DE CONTRIBUTIONS

(Anciens Taux entre Parenthèses)

Catégorie	*Catégorie d'employés*	*Taux hebdomadaire*				*Valeur timbre hebdomadaire*	
		Employeur		*Employé*			
		cents		cents		cents	
0	Gagnant moins de 90 cents par jour ou ayant moins de 16 ans (payé en son nom par l'employeur)	9	(18)	9	(9)	18	(27)
1	Salaire hebdomadaire $ 5.40 à $ 7.49	18	(21)	12	(12)	30	(33)
2	$ 7.50 à $ 9.59	24	(25)	15	(15)	39	(40)
3	$ 9.60 à $11.99	24	(25)	18	(18)	42	(43)
4	$12.00 à $14.99	24	(25)	21	(21)	45	(46)
5	$15.00 à $19.99	24	(27)	24	(24)	48	(51)
6	$20.00 à $25.99	30	(27)	30	(30)	60	(57)
7	$26.00 à $33.99	36	(27)	36	(36)	72	(63)
8	$34.00 ou plus	42	(--)	42	(--)	84	(--)

TAUX DE PRESTATION

Sans charges de familles		*Avec une personne à charge*		ANCIEN TAUX
quotidien	hebdomadaire	quotidien	hebdomadaire	hebdomadaire
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
0.70	4.20	0.80	4.80	4.80
0.85	5.10	1.05	6.30	6.00
1.00	6.00	1.25	7.50	7.20
1.20	7.20	1.50	9.00	8.40
1.35	8.10	1.70	10.20	9.60
1.55	9.30	1.95	11.70	10.80
1.70	10.20	2.15	12.90	12.00
1.85	11.10	2.40	14.40	13.20
2.05	12.30	2.60	15.60	14.40
2.20	*13.20	2.85	17.10	--.--
2.40	*14.40	3.05	18.30	--.--

* Ces taux sont les seuls nouveaux pour une personne sans charges de famille.

On a fait d'autres modifications surtout pour faire la lumière sur les articles de la Loi et pour simplifier les procédés.

St-Norbert

Les Compagnons du village de St-Norbert vous annoncent que lundi, le 30 août, et mardi, le 31, à 8 heures, p.m., ils joueront dans la salle des Forestiers "Le presbytère en fleurs", pièce en deux actes.

Personnages:

Le curé de Saint-Alme, Emile Lemieux
Le docteur Plançon, Benoit Gendreau
Le sonneur, Roger Lemieux
Jean-Marie, Lionel Lemieux
Gaby Plançon, Monique Noël
Cloudette, Thérèse Camiré
La ménagère, Madeleine Perreault

Tous les acteurs se proposent bien de vous intéresser durant quelques heures. Vous pourrez aussi entendre des récitations et quelques chants entre les deux actes.

—Récemment, M. et Mme H. Pruneau et M. Normand Mailhot, ont visité leurs parents, à St-Rémi.

—Mlles Françoise Pepin, Rita Drouin et Monique Lemieux seront encore cette année favorisées de leurs belles classes du village de St-Norbert.

Le Cercle des jeunes éleveurs de St-Norbert fera, le 26, un magnifique voyage d'excursion à Shawinigan, sous la direction de son agronome dévoué.

—M. et Mme J. L. Roux et leurs enfants, sont de passage en Ontario, pour visiter leurs parents.

—Le Père Bénédictin Gérard Métivier, est en visite chez ses parents, à St-Norbert, pour quelques jours.

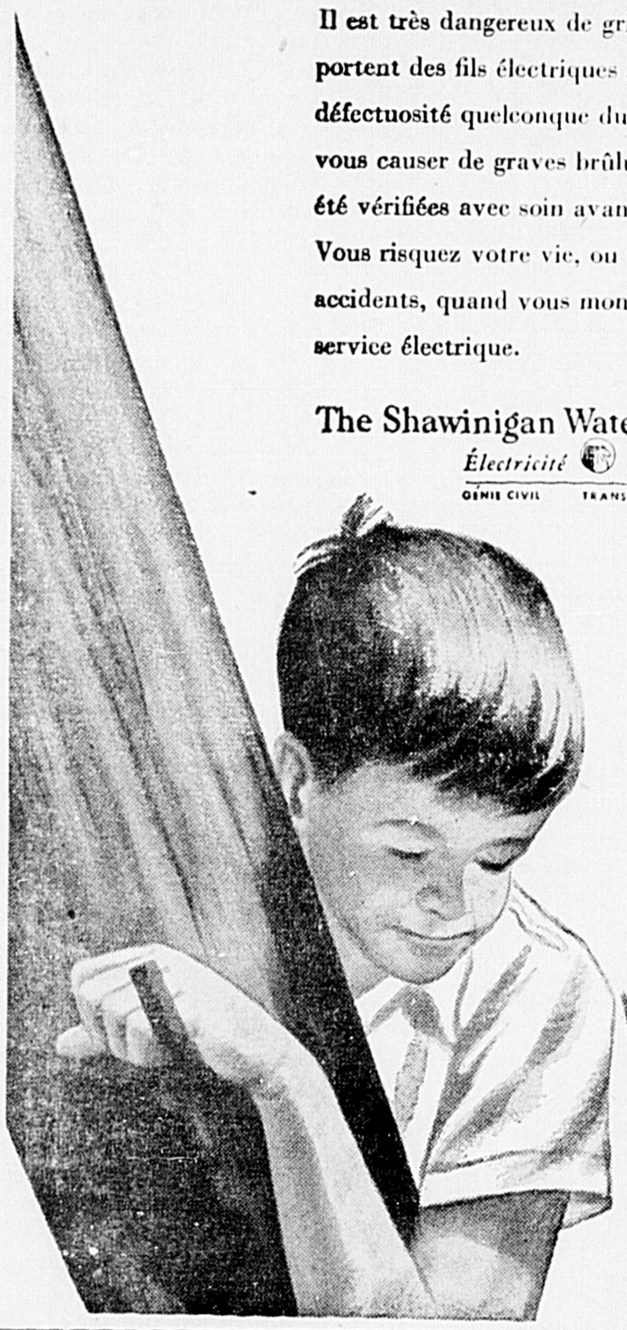
—M. et Mme L. Corriveau sont venus demeurer à Saint-Norbert.

A QUI LA CHANCE ?

Une splendide ouverture pour tout homme de bonne réputation, qui a l'ambition de devenir marchand prospère. Clientèle établie, gros revenu assuré dès le premier jour. Pas de déboursés. Si vous avez un équipement pour voyager voici la chance de votre vie. Nous vous donnons un entrainement complet. S'adresser à la Compagnie J. R. Watkins, Dépt. Q-A-L, 2177 Masson, Montréal, Que.

S.V.P....

Ne montez pas dans les poteaux qui portent des FILS ÉLECTRIQUES!



Il est très dangereux de grimper dans les poteaux qui **portent des fils électriques** . . . Un fil découvert, une **défectuosité** quelconque du matériel peuvent alors **vous causer de graves brûlures**, même si les lignes ont **été vérifiées** avec soin avant d'être mises en usage. **Vous risquez votre vie**, ou tout au moins de sérieux **accidents**, quand vous montez dans un poteau du **service électrique.**

The Shawinigan Water & Power Company

Électricité — Produits Chimiques

GÉNIE CIVIL TRANSPORT CONSTRUCTION

S.V.P...

POUR VOTRE PROTECTION...

Ne montez pas dans les poteaux qui portent des FILS ÉLECTRIQUES

LE COCA-COLA ARRIVE L'HOSPITALITÉ COMMENCE



156XF

Demandez-le d'une façon ou de l'autre—les deux marques déposées veulent dire la même chose

5¢ *Plus 2¢ taxe de guerre et ordonnances*

J. B. MONFETTE, ASBESTOS, P. Q.

Embouteilleur autorisé de "Coca-Cola":

TINGWICK

—Plusieurs citoyens de notre localité faisant partie des Cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne d'Arc se sont rendus à Notre-Dame de Ham à l'occasion d'une journée anti-alcoolique organisée dans cette paroisse.

—Plusieurs constructions nouvelles se font dans notre village, entre autres celle d'une nouvelle salle paroissiale, dont les travaux avancent rapidement.

—M. Emery Leblanc, garagiste, a vendu son garage à M. Wilfrid Leblanc.

—La boulangerie appartenant à M. Philippe Boucher a été vendue à M. Alphonse Pepin, d'Asbestos.

NAISSANCE

A M. et Mme Wellie Paré, Plessisville, est né, le 3 août, un petit frère à Murielle et Pierrette, baptisé sous les prénoms de Joseph Jean Pierre. Parrain, M. Jean Louis Paré, de Warwick, cousin de l'enfant; marraine, Mlle Murielle Paré, soeur de l'enfant. Porteuse, Mme Roger Bélisle.

'Vieux à 40,50,60?' — Pas DuTout, Monsieur

Oubliez votre âge! Des milliers sont pleins de vigueur à 70. Essayez de vous "remonter" avec Ostrex. Contient le tonique contre cette faiblesse, cette sensation d'épuisement causée seulement par le manque de fer dans le système, et que plusieurs hommes et femmes qualifient de "vieillesse." Obtenez l'enchantement—ou le remboursement de votre argent. Essayez aujourd'hui même les Tablettes Toniques Ostrex pour nouvelle vigueur et cette sensation d'avoir rajeuni de plusieurs années. En vente dans toutes les pharmacies, partout.

LA CHIMIE C-I-L AU SERVICE DES CANADIENS

"DE LA *Chimie* CHEZ MOI ?"





MAIS OUI, MADAME . . . la chimie perfectionne la plupart des articles d'usage domestique . . . Le "Fréon" est le réfrigérant de votre appareil frigorifique . . . des procédés chimiques améliorent les tissus . . . des engrais chimiques favorisent la pousse des légumes . . . La "Cellophane" et le nylon sont issus du laboratoire du chimiste.

Constamment en quête de nouveaux moyens de vous plaire, la chimie industrielle est toujours à l'oeuvre. Sur les traces de la C-I-L, *la chimie au service des Canadiens.*

Par exemple...
des BROSSES à SOIES DE NYLON!

Autrefois, on fabriquait des brosses à cheveux avec des soies de porc seulement. Disparues du marché par suite de la guerre, ces soies de porc ont cédé la place aux soies de nylon, grâce à la *chimie*. Plus utiles et plus durables, ces soies de nylon sont un produit de la *Canadian Industries Limited*, B.P. 10, Montréal.

CANADIAN INDUSTRIES LIMITED

Carnet social

—M. et Mme C. E. Lavigne, de Victoriaville, sont allés à Montréal, en fin de semaine, assister au mariage Filteau-Aubertin.

—M. et Mme J. N. Couture, d'Arthabaska, M. et Mme Henry Létourneau, de Victoriaville, M. et Mme Fernand Angers, de St-Norbert, en voyage, la semaine dernière, à Causapscal, dans la vallée de la Matapédia, visitant M. Omer Angers et sa famille; ils sont revenus enchantés.

—Mlle Carmen Croteau, d'Arthabaska, et Mlle Louise Pellerin, g.m.g., de Victoriaville, et Mlle Adèle Pellerin, de Montréal, sont revenues de leurs vacances passées à l'Ile d'Orléans.

—M. et Mme Azarias Lemieux et leur fils, Henri Paul, de Sherbrooke, étaient de pasage à Victoriaville et Arthabaska.

—M. l'abbé Ernest Marier, de Wickham, Co. Drummond, était de passage à Victoriaville et Arthabaska, ces jours derniers.

—M. Georges Blais, de Biddeford, Maine, était de passage chez ses cousines, la semaine dernière, Mmes Albert Astell et Joseph Thibeault, du Boulevard Carignan.

—Mlle Alice Croteau, d'Arthabaska, est revenue d'une vacance d'un mois au Petit Lac Magog.

—M. et Mme P. E. Therrien et leur fils, Genest, de Québec, en visite chez M. et Mme Elzéar Therrien, d'Arthabaska.

—Mlle B. Cloutier et Mme C. Eug. Gaudet, d'Arthabaska, sont revenues de Québec, après une vacance passée chez M. et Mme Raym. Gaudet.

Le Rév. Père Lucien Lafontaine, O.M.I., de Ville-Marie, en fin de semaine chez sa mère, Mme Médéric Lafontaine.

—M. et Mme Henri Genest et leur petite-fille, Pauline, d'Arthabaska, sont en vacance à St-Jérôme, chez M. et Mme Raymond Morin.

—M. Maurice Pepin, de Danville, en présentement à l'Hôpital d'Arthabaska, pour y suivre un traitement. Nous faisons des voeux pour un prompt rétablissement.

—M. et Mme Gaston Lemire et leurs enfants, Ginette et Serge, de Windsor Mills, M. Magella Daigle et son amie, de St-Jérôme, en fin de semaine chez des parents à Arthabaska.

—M. le Dr J. M. Gaudet, Mme Gaudet et leurs fillettes, Marie-Jeanne et Rose-Marie, de Montréal, en visite en fin de semaine dans la famille Oct. Gaudet, à Arthabaska.

—M. et Mme Roch Genest, de Sherbrooke, en fin de semaine chez des parents.

—Mme Alcide Fleury, ses enfants, Suzanne, Jacqueline et Gaston et Mlle Monique Ramsay, d'Arthabaska, sont allés à Danville, chez M. et Mme Maurice Pepin.

A VENDRE

Brique de toutes sortes, brique moulée pour cheminée, brique pressée pour lambris. Venez voir mes échantillons. Prix raisonnable. Je fais la livraison n'importe où.

Je fais aussi le charroyage du gravier et le plissage du terrain. S'adresser à

HERMANN ROGER,
Commerçant
Route Laurier, entre Arthabaska et Victoriaville
Téléphone Local Arthabaska

St-Paul de Chester

Le 21 août avait lieu le mariage de M. et Mme J.-Marcel Leblanc (Françoise Croteau). M. Leblanc est le fils de M. et Mme Charles Leblanc, et Mme Leblanc est la fille de M. et Mme Alphonse Croteau.

Le même jour avait lieu le mariage de M. et Mme Jean-Paul Leblanc (Yolande Levasseur), tous deux de Victoriaville. M. Leblanc est le fils de M. et Mme Charles Leblanc. M. Arthur Dugré, de Victoriaville, était le témoin de son petit-fils, et Mme Leblanc est la fille de M. Clément Levasseur et de feu Ernestine Croteau.

M. le Curé Masson a donné la bénédiction nuptiale aux quatre nouveaux époux en présence de nombreux parents. Après la cérémonie un grand banquet fut servi à tous les invités au Château Blanc, à Victoriaville, où tous s'amusèrent gaiement toute la journée. Les invités partirent en voyage de noces à Montréal, où ils visiteront l'Oratoire St-Joseph et ensuite ils se rendront à Ste-Adèle et Lisbourg où ils rendront visite à Jean-Louis et Claude Levasseur, pensionnaire du Collège, frères de Mme Jean-Paul Leblanc.

Nos meilleurs voeux les accompagnent.

L'ANNONCE EST UN PLACEMENT

ON DEMANDE

La Corporation Scolaire de St-Paul de Chester, paroisse, aurait besoin de deux institutrices pour les arrondissements No 7, dont l'école est située à 3 milles de l'église et No 9, dont l'école est à 6 milles de l'église. Les salaires sont de $75.00 mensuellement, moins le balayage et le lavage.

Grégoire Roberge,
Sec.-Trés.

Princeville

—Le développement de noville se poursuit:

Dernièrement M. Robert Leblanc ouvrait une boutique de nettoyage à sec à 66 rue St-Jacques, sous la raison sociale CHEZ BOB. C'est un grand avantage pour notre population qui, auparavant, était obligée de recourir aux nettoyeurs de Victoriaville ou de Plessisville pour un tel service. Bon succès Robert.

—Va et vient:

M. Claude Roy, fils de M. Alphonse Roy, est revenu dans sa famille après un séjour de six semaines à l'Université de Kingston.

M. Lucien Capron, Docteur du Conservatoire de Troie, pianiste attitré au Carnegie Hall, était l'invitée de M. l'abbé Gustave Côté, chez Mme Wilfrid Lacoursière. Le professeur donna un récital intime auquel assistaient outre M. l'abbé Gustave Côté et Mme Lacoursière, MM. les abbés Maurice Côté et J. Duval, la famille Lacoursière, ainsi que Mlles Jeanne-d'Arc, Gabrielle et Pierrette Nadeau.

Mlle Odette Roy est de pasage dans sa famille, à l'occasion de ses vacances. Mlle Roy est étudiante garde-malade à l'Hôpital St-Sacrement, de Québec.

M. Michel De Hearne, de Montréal, est de passage en notre ville. Il est l'hôte de Mlles Judith et Laurette Brassard.

—Naissances:

Goulet: A M. et Mme Olivier Goulet (Marie Giguère), le 15 août 1948, est né un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Wilfrid Giguère, de Danville, oncle et tante de l'enfant.

Gaulin: Le 17 août à M. et Mme Paul Gaulin (Marie-Ange Gaudreault) est née une fille, baptisée sous les prénoms de Marie Ange Lisette. Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Pellerin, oncle et tante de l'enfant.

Brissette: Le 21 août est née Marie Monique Denise, fille de M. et Mme Rosaire Brissette (Simone Mathieu). Parrain, M. Bruno Brissette; marraine, Mlle Monique Brissette, frère et soeur de l'enfant.

—Décès:

Le 9 août est décédé à l'Hôpital St-Sacrement de Québec, M. Georges Pelletier, époux de feu Amanda Grégoire. Il laisse dans le deuil ses fils Joseph, Fortunat, Ena, Almanzar et Aristide; cinq filles: Mme Paul St-Cyr (Marie-Ange), Mme Albert Gérard, de Warwick (Alice), Mme Alfred Payeur (Marie-Louise), de Coppel, Ontario, Mme Léo Levert (Thérèse), de Sault Ste-Marie. Nos condoléances à la famille éplorée.

—Mariages:

Le 21 août était béni le mariage de M. Noël Allard et de Demoiselle Judith Carignan. M. Désiré Allard servait de témoin à son fils tandis que M. Achille Carignan remplissait le même office pour sa fille Judith. Après le mariage béni par Mgr J. S. Poirier, les parents de la mariée reçurent en l'honneur des nouveaux époux. L'heureux couple est parti pour un voyage aux Etats-Unis. A leur retour ils habiteront notre ville.

Le 21 août, M. l'abbé Gustave Côté bénissait le mariage de M. Sarto Rousseau et de Mlle Bérarda Blanchette. La bénédiction nuptiale leur fut donnée en l'église de Princeville à 9.30 heures. M. Elphège Rousseau servait de témoin à son fils et M. Alcidas Blanchette remplissait le même rôle vis-à-vis de sa fille. Une réception eut lieu à la salle de l'Hôtel de Ville, après la cér-monie religieuse. Les nouveaux mariés sont partis en voyage à Québec et dans le Bas du fleuve. A leur retour ils habiteront Princeville.

"VIEUX à 40, 50, 60 ans?" Vous êtes fou! Des milliers d'hommes restent vigoureux à 70. Les comprimés Ostrex tonifient un organisme pauvre en fer. Pour un simple épuisement, nombre d'hommes et de femmes se croient "vieux". Nouveau format d'essai seulement 50c. Toutes pharmacies.

PETITES ANNONCES

TARIF

Cinquante sous par insertion pour un maximum de trente-cinq mots. Deux sous pour chaque mot additionnel. Annonce d'un pouce encadrée: une piastre.

Toutes les petites annonces sont payables d'avance

4 insertions pour le prix de 3

Nous n'acceptons plus de petites annonces par téléphone.

A VENDRE

A VENDRE—Barils de clou vides. S'adresser à Case postale C, Arthabaska.

A VENDRE: Deux maisons à deux logements dont une située sur le coin des rues Onil et Rousseau, et l'autre au coin des rues Romulus et Rousseau, Victoriaville. S'adresser à 14 rue Onil, Victoriaville.
26 août 4f

CHAMBRE et PENSION: Dame seule serait prête à prendre trois filles ou femmes respectables. S'adresser à Mme Albert Beaudet, Avenue des Erables, Arthabaska.

PATISSERIE A VENDRE: Un bon poste de commerce, coin des rues Savoie et St-Louis, Plessisville. Aussi un loyer à bon marché. Pour cause de départ. S'adresser à L. P. Pelletier, propriétaire, Plessisville.

A VENDRE: Meubles usagés, à bonne condition. S'adresser à Mme R. Trépanier, 58 rue St-Jean-Baptiste, Victoriaville.

A VENDRE: Belle propriété, genre Bungalo, plein pieds, étage supérieur en appartements. Très bien construite, Moderne, avec commodités, etc. Inutile de se présenter si vous ne possédez pas une certaine aisance. S'adresser à Alfred Dussault, 17 rue Albert, Victoriaville.
5 août 3f

A VENDRE: Cheval avec voiture et harnais. S'adresser à Bouchard et Fils, 31 rue Perrault, Victoriaville, P. Q.
22 juil. 4f.

A LOUER: Beau poste de commerce à louer rue St-Louis, Plessisville. S'adresser à: 194 St-Louis, Plessisville.
22 juil. 4f.

A LOUER: Bon poste de commerce ou bureau d'affaires à louer. S'adresser à Emile Lemieux, Arthabaska, P. Q.
26 août 3f

A VENDRE: Corbillard à chevaux en très bon état. S'adresser à Albert Bergeron, Arthabaska.
17 juin j.n.o.

A VENDRE: un accoutrement de sky complet, (skys, bâtons, bottines, habit de gabardine,) à vendre à bon prix. S'adresser à 5 rue Tessier, Victoriaville.
29 fév. jno.

ABANDON DES AFFAIRES

A VENDRE: Confection pour Dames au complet, au prix de la manufacture, pour abandon des affaires. S'adresser à Arthur Boucher, rue St-François-Xavier, Princeville.
26 août 2 f

A VENDRE

Une automobile 1946 en parfait ordre. Pas beaucoup de millage.

Plusieurs maisons neuves genre Bungalow, avec logement libre, très moderne.

2 maisons à 4 logements libres.

4 maisons, 2 logements, un libre d'ici le 1er mai.

1 maison en construction, 2 logements, rang Cinq-Chicots, Terrain 100 par 525 pieds.

Terrain pouvant bâtir deux maisons, 80 x 100 pieds, en face de la Cour, à Arthabaska.

S'adresser à
ALFRED DUSSAULT,
Agent d'immeubles
17 rue Albert, Victoriaville
27 mai jno

Assurances Générales

Vos biens, si difficilement acquis, sont-ils bien protégés?
Vos assurances vie sont-elles en conformité avec les exigences actuelles?

Si non, voyez

P.-H. PLOURDE, M.P.P.,
Edifice Piroli — Victoriaville

CONFIEZ-NOUS VOS PROJETS
DE
MONUMENTS

NOUS CROYONS AVOIR MERITE VOTRE CONFIANCE
— Atelier fondé en 1890 —

J. MAURICE DUCHARME
257, rue Notre-Dame
VICTORIAVILLE

POURQUOI PAS?

Oui pourquoi ne pas confier vos assurances à un courtier d'assurances entièrement qualifié.
Quinze années d'expérience comme underwriter, inspecteur et officier de compagnies d'assurance.
Chaque demande recevra une attention toute particulière

PHILIPPE JUNEAU
Courtier en Assurances
Vie — Feu — Vol — Accident — Automobile
Bureau: Edifice Larouche VICTORIAVILLE
Téléphone: Bur. 635-3 Rés. 577

Tél. rés. 705

ROLAND ELECTRIC ENR.
Fillage complet et Vente de
Moteur — Transformateur — Générateur
Elec-Welder
Accessoires au complet de lessiveuses.
255c Notre-Dame, VICTORIAVILLE.
29 juil. 1 an

Lait Pasteurisé, Lait au Chocolat,
Crème Homogenéisée, Crème à Fouetter.
BEURRE :
"Crémerie Victoriaville" & "Lactantia"

CREMERIE VICTORIAVILLE
Une Division Lactantia

Produits Laitiers en vente chez:
EPICIERS, RESTAURANTS & USINES.
29 juil. 1 an

ATTENTION !

Livraison immédiate de :
Réfrigérateurs domestiques 7 pieds cubes
Réfrigérateurs pour bidons pour cultivateurs
Réfrigérateurs pour chambres froides pour bouchers
Machine à laver "Beatty"
REFRIGERATION VICTORIA ENR'G
Gérard Houle, T.D. Prop.
110 Notre-Dame Tél: 564 VICTORIAVILLE

Désirez-vous faire un cours commercial??

Adressez-vous en toute confiance au

COLLEGE
COMMERCIAL
DESMARAIS
Victoriaville

13, St-Zéphirin - - Tél.: 620-W

GASTON LETARTE
Professeur

Autres Collèges à

SHERBROOKE — 33 Nord, rue Wellington
DRUMMONDVILLE — 203-A, rue Heriot
COATICOOK — 63, rue Principale.

Plus de 500 élèves suivent les cours chaque année

NOTRE AMBITION: Préparer des compétences commerciales

LES AVANTAGES: Un emploi stable — Un salaire lucratif — Des heures régulières — Un entourage distingué — Un rang social au niveau de celui des professionnels — Du travail agréable.

Réponses à diverses questions qui nous sont souvent posées:

ENSEIGNEZ-VOUS L'ANGLAIS?
Oui, nous en faisons une spécialité. La conversation pratique et courante que nous enseignons apprend à l'élève à parler couramment. Ceux qui suivent notre cours se tirent facilement d'affaires partout, car ils savent vraiment PARLER ANGLAIS.

QUELLES SONT LES DIVISIONS DE VOTRE COURS COMMERCIAL?
Le COURS COMMERCIAL comprend deux années d'études:
JUNIOR: 8e et 9e années.
SENIOR: 10e et 11e années.

QUELLES SONT LES MATIERES ENSEIGNEES?
Français des affaires et Correspondance,
Business Spelling,
Business Mathematics,
Business Letters,
Conversation Anglaise,
Comptabilité (Canadian Modern Accounting),
Sténographie française et anglaise, théorie, pratique.
Dactylographie,
Comptomètre,
Miméographe,
Sténotypie,
Ouvrage général de Bureau,
Ouvrage général de Bureau.
Loi Commerciale,
Ecriture de tout genre,
Public Speaking (facultatif),
English of Business.

AVEZ-VOUS D'AUTRES COURS?
Voici nos cours spéciaux:
Cours spécial pour les aspirantes gardes-malades;
Cours de 11e année décerné par le Département de l'Instruction publique.
COURS JOUR et SOIR.
Nous recevons aussi les jeunes qui veulent se préparer au cours commercial.

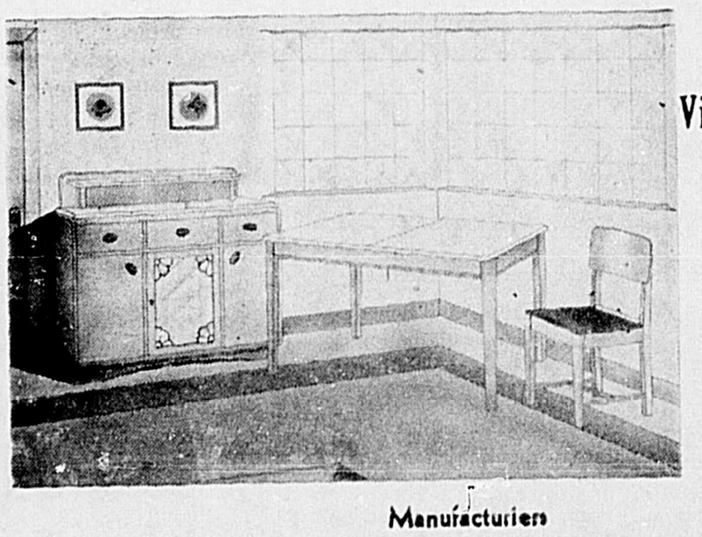
AVEZ-VOUS DES COURS DU SOIR?
Du lundi au vendredi inclusivement.
Quatre professeurs qualifiés à votre disposition.
Conversation Anglaise (32 leçons) pour les débutants.
Conversation Anglaise (15 leçons) pour les gens en affaires et ceux qui travaillent dans un bureau ou ceux qui possèdent une entreprise privée.

A COMBIEN REVIENT UN COURS?
Nos honoraires varient selon que vous prenez les cours du jour ou du soir. Si vous voulez bien vous renseigner sur le cours, ains ique les matières désirées, nous pourrons vous fournir les meilleurs prix.

Ouverture des classes, le 8 septembre

UN BON COURS COMMERCIAL EST LE PLACEMENT QUI RAPPORTE LE PLUS D'INTERET

EASTERN FURNITURE LIMITED



Victoriaville, P.Q.

ETABLI EN 1905

Manufacturiers de Chaises, tables de vivoir ameublements de salle à déjeuner et de chambre à coucher

En vente chez tout marchand de meubles reconnu.

Theatre VICTORIA Victoriaville

Vendredi-Samedi, 27-28 août: 7.00-9.00 p.m.

Immédiatement après sa présentation à Montréal, le grand succès,

"PATRIE"

avec Pierre Blanchar, J. Desailly, M. Maubau
Musical, Comédie, Actualités.

MIDNIGHT-SHOWS, le 27 à 11 et le 28 à 11.15 p.m.

Tim Holt et Nan Leslie, dans: "TONTON RIM"

Dimanche-Lundi, 29-30 août: 7.00-9.00 p.m.

Venez voir le film qui remporta le plus grand succès de la saison, dans Montréal: Une révélation sur la boxe d'aujourd'hui.
John Garfield, Lilli Palmer, Anne Revere.

"BODY AND SOUL"

Cartoon, Sport.

Mardi-Mercredi-Jeudi, 31-1-2 sept.: 7.00-8.10 p.m.

Johnny Weissmuller, Brenda Joyce, L. Christian dans une nouvelle grande aventure de Tarzan,

"TARZAN AND THE MARMAIDS"

Aussi, Marcel Herrant, Louise Carletti, dans:
"L'HOMME TRAQUE"

News.

LOGEMENT

Demandé à Victoriaville

4 ou 5 Pièces.

S'adresser à:
M. JEAN-MARIE ETHIER
9 A rue Des Forges VICTORIAVILLE

CULTIVATEURS

- Il vous est loisible de consigner vos animaux de boucherie, tous les jours de la semaine, à la Coopérative Fédérée — Princeville — vous en obtiendrez les plus hauts prix du marché.
- Vous pouvez également vous y procurer toutes les rations balancées de marque "Coopérative" et "Fédérée" dont la renommée n'est plus à faire.
- Votre encouragement est vivement sollicité; d'ailleurs, c'est une organisation qui est vôtre.

Coopérative Fédérée de Québec

Succursale de Princeville, P. Q.

A louer

Local pour poste de commerce ou bureau. Situé sur la rue Notre-Dame, entre l'église Ste-Victoire et le chemin de fer.

S'adresser à:
129 rue NOTRE-DAME
Victoriaville, P. Q.

27 mai jno

" Naked City " au Theatre Laurier

Le dernier film produit par Mark Hellinger avant sa mort est une production dont il aurait été fier. "THE NAKED CITY" qui sera à l'affiche du Théâtre Laurier, de Victoriaville, jeudi, vendredi et samedi prochains capte le véritable esprit de New-York et il a été tournée sur les lieux même de l'action.

Barry Fitzgerald, dans le rôle de l'inspecteur de police, est le seul acteur de grande réputation du film et il joue à merveille, comme toujours. A ses côtés, Howard Duff est un nouvel acteur qui promet de devenir une personnalité de l'écran, tandis que le jeune Don Taylor, l'aide-détective, possède beaucoup de charme. Dorothy Hart est l'actrice dont le meurtre donnera lieu aux démarches habituelles après qu'une enquête aura révélé qu'elle menait une vie peu recommandable.

C'est un film remarquable, à la fois cruel et tendre.

LISEZ ET FAITES LIRE

NOTRE JOURNAL

Renseignements au sujet de la loi nationale sur l'habitation

Un service hebdomadaire de questions et de réponses au sujet du financemnet et de la construction de maisons.

Q—Quels sont les avantages de me construire une maison ou de la financer sous le régime de la Loi nationale sur l'Habitation?

R.—Les avantages sont au nombre de cinq: (1) le versement initial est moindre que celui habituellement exigé, (2) la période de remboursement de l'emprunteur est plus longue, (3) les versemnets mensuels sont comparables à un loyer, (4) l'intérêt maximum est de 4½ pour cent (calculé semi-annuellement), (5) vous êtes assuré d'une maison construite selon les normes prescrites par la Loi.

Q.—Si j'emprunte en vertu de la loi nationale sur l'Habitation, pour construire ma maison, est-ce que l'argent est fourni par le gouvernement?

R—Pas nécessairement. Un système de prêts conjoints est à la base de la Loi nationale sur l'Habitation. On les appelle prêts conjoints parce que 25 pour cent des fonds sont fournis par la Société centrale d'Hypothèques et de Logement, qui est la compagnie chargée d'administrer toute législation fédérale sur le logement, et 75 pour cent par une institution de prêts agréée, (une compagnie de prêts sur hypothèques ou une compagnie d'assurance).

Q.—Quelle est la première chose à faire pour obtenir un prêt en vertu de la Loi nationale sur l'Habitation?

R.—Le premier pas à faire est d'écrire ou de vous rendre à la succursale la plus rapprochée de la Société centrale d'Hypothèques et de Logement ou de communiquer avec le représentant d'une institution de prêts approuvée. On vous remettra trois copies d'un questionnaire qui devrait être remplies et retournées à une des institutions de prêts qui est en mesure d'étudier les demandes provenant de votre région. Si votre projet semble satisfaisant, vous recevrez les formules nécessaires. Ces formules dveront également être retournées à l'institution prêteuse en ajoutant les détails concernant le lot sur lequel vous vous proposez de construire, les plans et devis de votre masion et un estimé du coût complet de votre projet Si vous vous proposez de faire la demande d'un prêt conjoint consenti en vertu de la Loi nationale sur l'Habitation, il est bon de vous rappeler ces trois points: (1) les plans et devis doivent être approuvés avant le début des travaux de construction, (2) le futur emprunteur doit pouvoir fournir à même ses propres ressources la différence entre le prêt et le coût total de son projet, (3) les conditions présentes affectent le coût et le genre de construction.

Q.—Est-il nécessaire d'être le propriétaire d'un terrain avant de faire la demande d'un prêt en vertu de la Loi nationale sur l'Hbaitation?

R.—Non. Il est à conseiller d'avoir une option sur un terrain jusqu'à ce que le prêt soit approuvé. Vous devez, cependant, être le propriétaire du terrain avant le début des travaux de construction. Les seules exceptions sont lorsque la maison et le terrain sont achetés d'un constructeur bâtissant sous le régime de la Loi nationale sur l'Habitation ou lorsque l'emprunteur éventuel détient un bail à long terme dans des régions telles que les pares nationaux.

Q.—Y a-t-il une limite au montant en vertu de la Loi nationale sur l'Habitation?

R.—Oui. Le prêt maximum est de $8,500. Dans le cas d'un bungalow de quatre pièces, le prêt est limité à $5,000 et dans le cas de chaque logement de quatre pièces faisant partie d'une maison double, le prêt est limité à$4400. On tiendra compte des pièces non terminées d'un logement d'un étage et demi.

Q.—Si je décide de construire sous le régime de la Loi nationale sur l'Habitation, dois-je me servir de plans approuvés?

R.—Non. Vous pouvez employer ceux que vous désirez en autant qu'ils sont conformes aux normes de construction établies par la Société centrale d'Hypothèques et de Logement. Cependant, si vous vous proposez d'utiliser votre propre plan, faites en sorte que votre architecte ou votre dessinateur soit au courant des exigences de cette Loi.

Q.—Je n'ai jamais pu comprendre comment on calculait un prêt conjoint en vertu de la Loi nationale. Pouvez-vous m'expliquer cela?

R.—Le montant que vous pouvez emprunter dépend de la valeur d'emprunt de la propriété projetée. La valeur d'emprunt, qui est la valeur pratique pour fins d'emprunt, est le coût estimatif de construction (plus le coût du terrain) ou lp valeur prisée de la propriété, y compris (le terrain) selon le moindre de ces montants. Aujourd'hui, cependant, en raison des prix élevés, la valeur d'emprunt ne représente pas nécessairement le coût de la propriété projetée. Vous devez donc vous attendre à devoir payer en argent comptant, en valeur de terrain ou en travail fourni le montant de la différence entre le prix du terrain) ou la valeur d'emprunt. Une fois la valeur d'emprunt établie, on peut déterminer le montant du prêt en se servant de la formule suivante: 95 pour cent du premier $2,000, 85 pour cent du $2,000 suivant et 70 pour cent de l'excédent de $4,000. Ainsi, si une maison finie a une valeur de $5,700, le montant du prêt sera de $4790.

95% de $2,000 =	$1900
et 85% de $2,000 =	$1700
et 70% de $1,700 =	$1190
Total	$4790

Toutefois, vu que les prêts ne se font qu'en multiples de $20.00, le prêt maximum autorisé par les règlements se chiffrerait par $4780 dans le présent cas.

On doit faire remarquer que le montant du prêt est basé sur les mêmes pourcentages d'une valeur d'emprunt de $3,000 au lieu de $2,000, lorsque le prix de vente final ou le prix du contrat est approuvé au préalable par la Société centrale d'Hypothèques et de Logement. Ces pourcentages de prêts plus élevés s'appliquent dans le cas d'une maison individuelle ou à chaque unité de logement d'un projet coopératif.

Q.—Quelle est la différence entre un constructeur et un entrepreneur?

R.—Un constructeur, tel que défini par la Loi nationale sur l'Habitation, signifie une personne qui construit, sur des terrains qu'elle possède, des maisons destinées à la vente ou à la location. Il se distingue d'un entrepreneur qui est une personne s'engageant à construire une maison pour une autre personne sur un terrain appartenant à cette dernière.

(Les questions sur la construction et le financement d'une maison peuvent être adressées aux soins de ce service et tout en notre possible sera fait pour vous donner une réponse rapide. Editeur).

Une araignée noire du sud de l'Afrique et qui est très vénimeuse est appelée du nom typique de "veuve noire".

M. Ubald Simoneau gagne $130.00

Jeudi soir dernier, 19 août, monsieur Ubald Simonneau, 48 rue Notre-Dame, à Victoriaville, a été désigné lors du concours Foto-Nite du Théâtre Laurier, de Victoriaville.

Comme monsieur Simonneau était présent il a accepté de vendre à la direction du Théâtre Laurier, pour fins de publicité, sa photographie pour la somme de $130.

Du fait que l'offre fut acceptée par monsieur Simonneau, les concours Foto-Nite recommenceront avec l'offre initiale de $100.00.

Les clients de ce populaire cinéma n'ont pas besoin de s'enrégistrer à nouveau pour participer aux concours Foto-Nite. Quand ils sont enrégistrés une fois, ils le sont automatiquement pour toute la durée des soirées Foto-Nite.

Sur les Ondes de Radio-Canada

A "SERENADE POUR CORDES"

La prochaine émission de "Sérénade pour cordes" le vendredi 27 août 1948 de 8h.00 à 8h.30 du soir, fera entendre la voix de l'Espagne et de l'Argentine. Comme tounjours Jean Deslauriers dirigera l'orchestre.

Voici le programme au complet:

Intermezzo ..... Granados
Suite Argentine No 1
Alberto Williams
Chants d'Espagne
Joaquin Nin

• • •

L'HEURE DU CONCERTO

Voici le programme de l'émission "L'Heure du Concerto" diffusée par le réseau français de Radio-Canada, le dimanche, 29 août, de 9h.30 à 1.h.30 du matin.

Symphonie No 34
en do majeur ..... Mozart
Orchestre symphonique de Boston Direction: Serge Koussevitzky.

Concerto pour violon et orchestre ..... Béla Bartok
Soliste: Yehudi Mehuhin
Orchestre symphonique de Dallas Direction: Antal Dorati.

• • •

LES INTERPRETES DE "ICI L'ON CHANTE"

La troupe d'"Ici l'on chante" reviendra à Radio-Canada le dimanche 29 août, de 8h.30 à 9h. du soir. L'orchestre sera sous la direction de Gilbert Darisse et M. Roland Séguin dirigera le choeur d'hommes. Les solistes seront Madeleine et Roger Lachance. Tous les arrangements sont de Germain Gosselin et de Georges Berner.

• • •

SYMPHONIE DU XVIIIe SIECLE

Une fois de plus, Radio-Cana fera la joie des mélomanes le mercredi 1er septembre, de 7h.30 à 8h. du soir. Ils pourront entendre trois brèves symphonies trop peu connues du 18ème siècle, époque féconde de l'histoire de la musique.

Le programme débute par la symphonie en do de Karl von Dittersdorf, l'une des 115 symphonies de ce compositeur autrichien. On entendra ensuite la symphonie en ré de Carlo Toëschi, compositeur italien qui a passé une partie de sa vie en Allemagne.

Le concert se terminera par la symphonie en si bémol de Jean-Chrétien Bach, un des fils du grand Jean-Sébastien.

Harold Sumberg a passé de nombreuses années en Europe et il connaît admirablement bien la musique du 18ème siècle. Les auditeurs de Radio-Canada ont pu l'entendre en récital car il est aussi un violoniste de grande réputation.

IL Y A TOUJOURS UN BON PROGRAMME AU

LAURIER

VICTORIAVILLE

Salle climatisée

Dimanche - Lundi - Mardi - Mercredi

29 - 30 - 31 août et 1er septembre

Le plus grand succès des versions françaises.

LE CIEL ET TOI

(All This and Heaven Too)

avec les vedettes Charles Boyer et Bette Davis

Jeudi - Vendredi - Samedi, les 2, 3 et 4 septembre

Filmé avec le concours de l'escouade des homicides de New-York. Un film remarquable, à la fois cruel et tendre.

NAKED CITY

avec

Barry Fitzgerald, Howard Duff, Dorothy Hart

FOTO-NITE tous les jeudis soir

$100.00 ou plus

$$

FOTO-NITE

Jeudi, le 19 août

$130. ont été offerts à M. Ubald Simonneau, 48, rue Notre-Dame, Victoriaville, qui était présent et qui s'est prévalu de notre offre. Nous l'en félicitons!

Les concours Foto-Nite recommencent avec l'offre initiale de $100.00.

$$

A votre service...

Case Postale 188 **Tél. 635**

JEAN ROY, C. A.

Comptable Agréé — Syndic Licencie

199, Notre-Dame **VICTORIAVILLE**

(Edifice Larouche)

J. H. MATTE

Comptable Public Enregistré

Vérificateur autorisé par la Commission Municipale
Classe "A"

17, rue St-Jean-Baptiste — Tél. 652

VICTORIAVILLE, P. Q.

Tél. 351 **25 rue St-Louis**

CORRIVEAU & FILS

Contracteurs en soudure électrique et au gaz

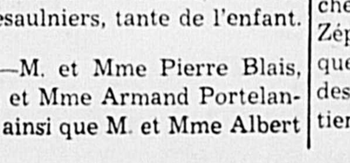
Ayant une machine transportable pour faire l'ouvrage en dehors

Réparations Générales

Spécialité: Dégelage d'aqueduc

VICTORIAVILLE - - P. Q.

ATELIER: 215A rue Notre-Dame **Tél. 620-H**
Tél. 604
LOCATION - INSTALLATION



Brisson Radio Service

Rés.: 13A rue St-Zéphirin

Victoriaville P. Q.

CULTIVATEURS PROGRESSIFS:

Faites plus d'argent en produisant plus de lait pour



Crèmerie Victoriaville
une Division Lactantia

Avenue LACTANTIA, **VICTORIAVILLE**

29 juil. 1 an

Ste-Clotilde de Horton

—M. et Mme Gérard Bournival sont les heureux parents d'un fils, baptisé le 22 août sous les prénoms de Joseph Camille Jean Paul. Parrain et marraine, M. et Mme Camille Bournival. Porteuse, Berthe Desaulniers, tante de l'enfant.

—M. et Mme Pierre Blais, M. et Mme Armand Portelance ainsi que M. et Mme Albert Blais, de Guérin, Témiscamingue, sont venus visiter la famille Armand Boucher, ces jours derniers.

—Les Révérendes Soeurs St-Edouard (Florence) et Lucille-Thérèse (Rosa), des SS. de l'A. S. V., sont en visite chez leurs parents, M. et Mme Zéphirin Champagne, ainsi que le frère Nazaire (Joseph), des Frères des Ecoles Chrétiennes.